

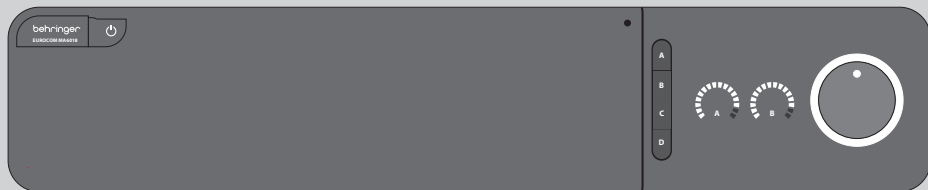
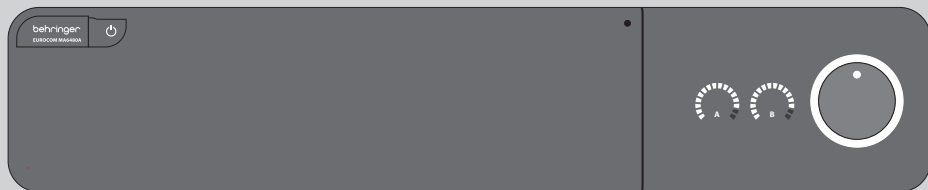
EN

ES

FR

DE

PT



Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



EUROCOM

MA6480A

Energy-Efficient, Multi-Function 240-Watt Mixing Amplifier with Dual 70/100 V and 4 Ω Outputs

MA6018/MA6008

Energy-Efficient, Multi-Function 180/80-Watt Auto-Mixing Amplifier with Dual 70/100 V and 4 Ω Outputs


MA6000M


Energy-Efficient, 13-Input Expandable Mixer Featuring Auto-Mixing and Multiple Input Connectivity





EN


EN Important Safety Instructions


 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

**LEGAL DISCLAIMER**

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.


ALL RIGHTS RESERVED.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands


LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.


ES Instrucciones de seguridad

 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.


 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

 **Atención**
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

 **Atención**
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la

lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

 **Atención**
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado.

Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo.

Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

**NEGACIÓN LEGAL**

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES

EN

ES

DANOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SOLO SON COMERCIALIZADOS A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. NUESTROS DISTRIBUIDORES Y COMERCIOS MINORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP Y POR TANTO NO TIENEN NINGUNA AUTORIZACIÓN LEGAL PARA OBLIGAR A MUSIC GROUP A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. © 2013 MUSIC Group IP Ltd. Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laissez toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est

endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LES REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ À IMPLIQUER OU À REPRÉSENTER MUSIC GROUP DE FAÇON CONTRACTUELLE DIRECTE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIER

ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS. © 2013 MUSIC Group IP Ltd. Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt

oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden.

Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsorger auf.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHENUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGEND EINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGEND EINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante

ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar

os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTRADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS MUSIC GROUP SÃO UNICAMENTE COMERCIALIZADOS ATRAVÉS DOS REVENDADORES AUTORIZADOS. DISTRIBUIDORES E REVENDADORES NÃO SÃO AGENTES DE MUSIC GROUP E NÃO DISPÕEM ABSOLUTAMENTE DE QUALQUER AUTORIDADE PARA VINCULAREM MUSIC GROUP POR QUALQUER REPRESENTAÇÃO OU COMPROMISSO EXPLÍCITO OU IMPLÍCITO. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTA MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Hook-up

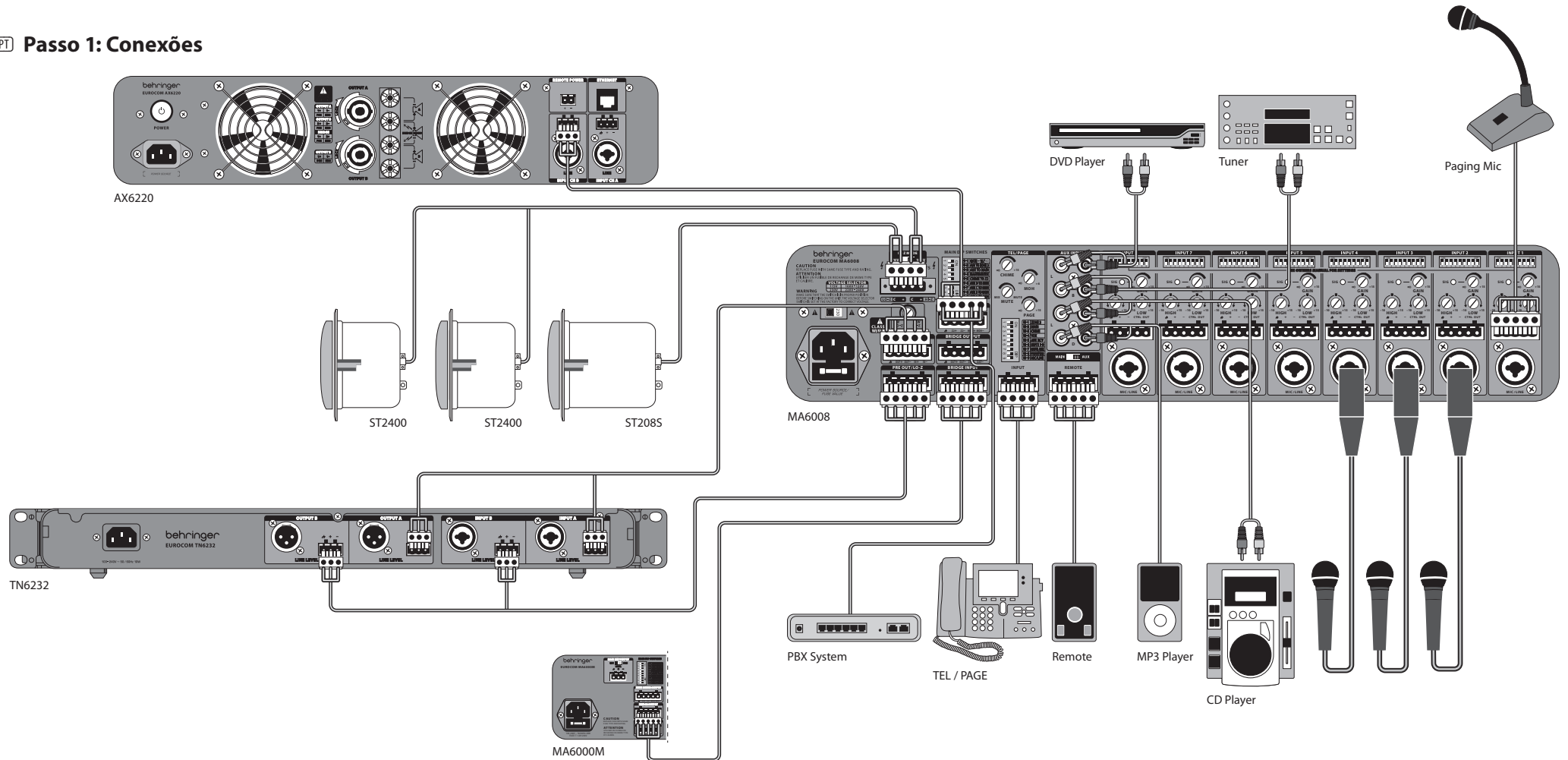
EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Étape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões



EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Hook-up

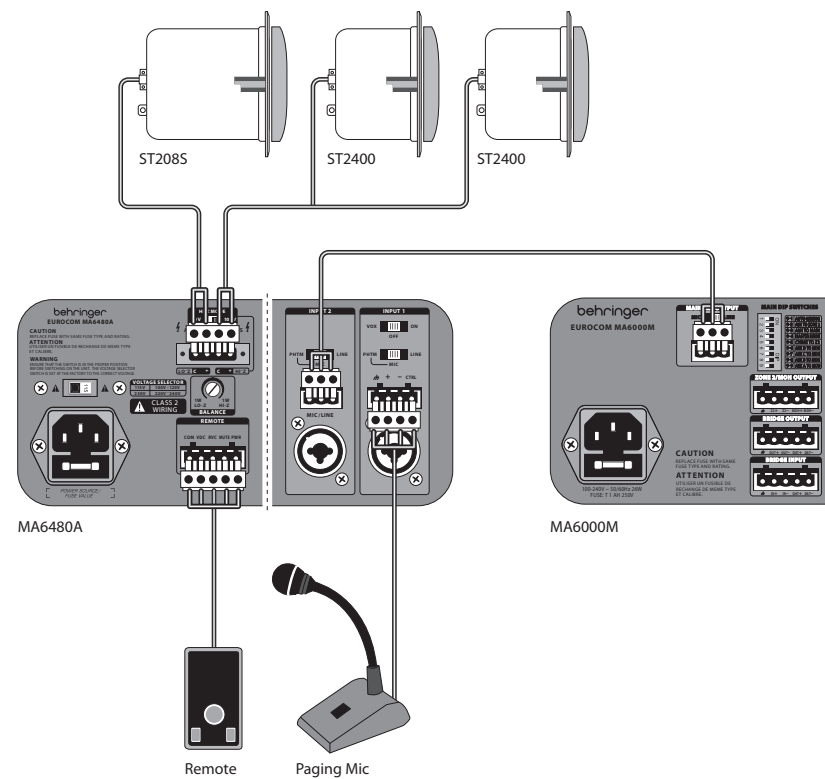
EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

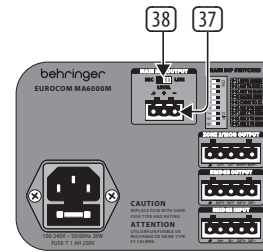
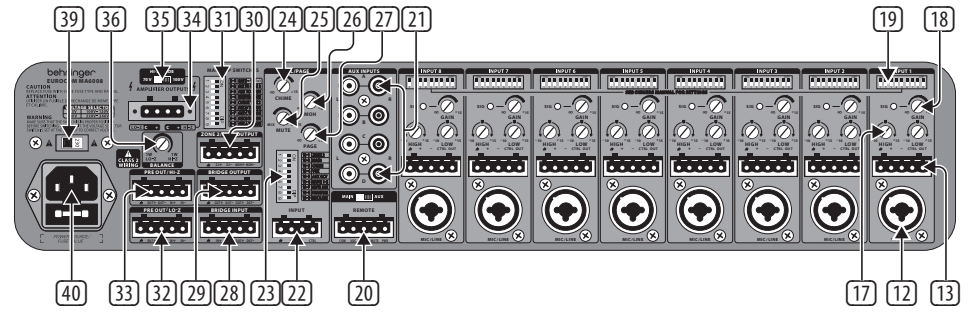
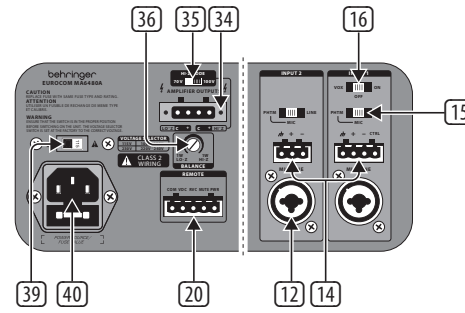
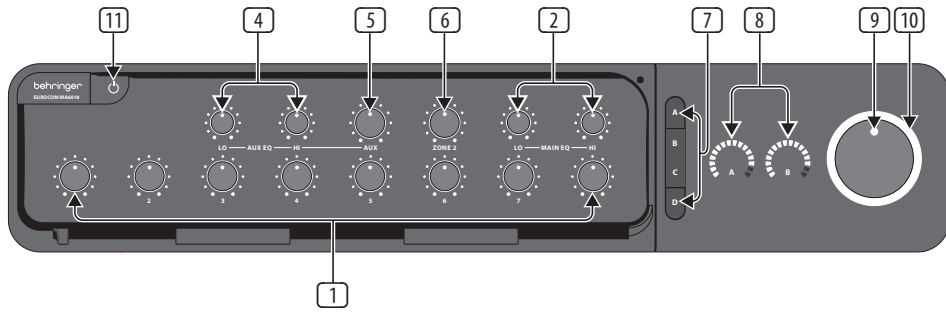
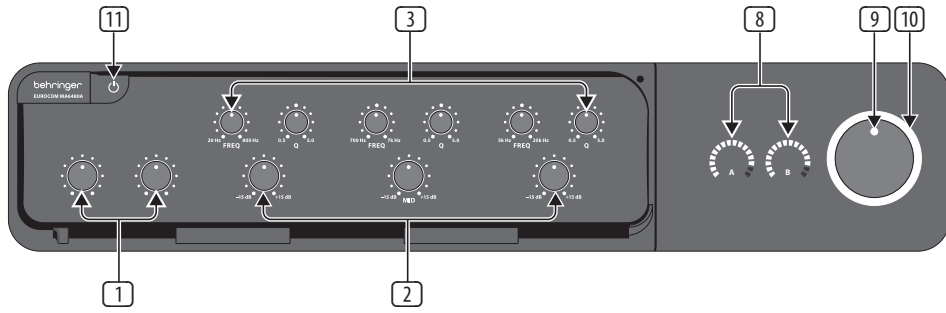
FR Étape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões



EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Controls



EN

ES

FR

DE

PT

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Controls

EN Step 2: Controls

- 1 **INPUT LEVEL** knobs adjust the volume of the corresponding input signals.
- 2 **MASTER EQ** knobs adjust the bass (LO), middle (MID – MA6480A only), and treble (HI) response.
- 3 **EQ SWEEP** knobs (MA6480A) adjust the frequency and bandwidth of the LO, MID and HI equalization knobs.
- 4 **AUX EQ** knobs adjust the bass (LO) and treble (HI) response of the AUX INPUTS.
- 5 **AUX** knob adjusts the gain of the AUX INPUTS.
- 6 **ZONE 2** knob adjusts the level of the ZONE 2 OUTPUT.
- 7 **AUX SELECT** buttons determine which of the 4 AUX INPUTS are included in the main mix. The activated button illuminates while the other inputs are muted. Pressing an already active button mutes all 4 inputs.
- 8 **VU METERS** indicate the signal level of the main mix and zone 2.
- 9 **MASTER VOLUME** knob adjusts the master output level of the main mix bus.
- 10 **INDICATOR RING** glows yellow when the power is on, and turns red at onset of clipping.
- 11 **POWER** switch turns the unit on and off.
- 12 **MIC/LINE INPUT** accepts balanced or unbalanced, microphone or line-level signals via XLR/TRS combination jack.
- 13 **EUROBLOCK INPUT** accepts microphone or line-level signals via 5-pin Euroblock connector. From left to right, the pins are ground, positive, negative, control, and direct out.
- 14 **EUROBLOCK INPUT (MA6480A)** accepts microphone or line-level signals via Euroblock connector. Channels 1 and 2 have pins for ground, positive, negative, and channel 2 has a mute pin.
- 15 **MIC/LINE** switch (MA6480A) optimizes the input for line-level, microphone-level, or microphone-level with phantom power.
- 16 **PRIORITY** switch (MA6480A) determines the muting of channel 2 when channel 1 is active. In VOX mode, channel 1 remains off until it receives an audio signal, which then mutes channel 2 momentarily. In OFF mode, channel 1 remains off until it is remotely activated by shorting the MUTE pin to ground, at which time channel 2 is muted. In the ON position, channel 1 functions normally with no priority.
- 17 **CHANNEL EQ** knobs adjust the treble (HIGH) and bass (LOW) frequencies of the channel.
- 18 **GAIN** knob adjusts the gain of the channel input.
- 19 **INPUT DIP SWITCHES** control various aspects of the channel. Refer to the dip switch chart for more information.
- 20 **REMOTE** connector provides terminals for common, +5 VDC, remote volume, AUX input select, and power toggle. Use this 5-pin Euroblock to connect to an optional remote control. The corresponding switch determines whether the remote volume control affects the main signal or the AUX inputs.
- 21 **AUX INPUTS** allow the connection of 4 stereo signals that are summed to mono and included in the main and/or zone 2 mixes.
- 22 **TEL/PAGE INPUT** allows connection to a paging system via detachable 4-pin Euroblock connector.
- 23 **PAGE DIP SWITCHES** engage various functions and features of the PAGE input.
- 24 **CHIME** knob adjusts the volume of a chime that sounds before an announcement.
- 25 **MUTE** knob adjusts how much the PAGE signal overrides all other signals.
- 26 **MOH** knob adjusts the level of the signal on the Music on Hold bus.
- 27 **PAGE** knob adjusts the level of the PAGE INPUT.
- 28 **BRIDGE INPUT** receives a balanced signal from another mixer, allowing multiple units to be daisy chained.
- 29 **BRIDGE OUTPUT** sends a balanced signal to another mixer, allowing multiple units to be daisy chained.
- 30 **ZONE 2/MOH OUTPUT** sends line-level audio from the Zone 2 mix, and sends a line-level Main mix to a telephone's Music-on-hold input.
- 31 **MAIN DIP SWITCHES** assign routing options that affect audio from the aux inputs, tel/page input, and internal chime.
- 32 **PRE OUT/LO-Z** output provides a balanced, line-level send and return for insertion of external processing equipment into the main mix before it enters the LO-Z output.
- 33 **PRE OUT/HI-Z** output provides a balanced, line-level send and return for insertion of external processing equipment into the main mix before it enters the HI-Z output.
- 34 **AMPLIFIER OUTPUTS** sends the main mix signal to LO-Z and/or HI-Z loudspeakers.
- 35 **HI-Z MODE** switch selects between 70 V or 100 V HI-Z operation.
- 36 **BALANCE** knob adjusts the relative output of the HI-Z and LO-Z amplifiers.
- 37 **MAIN MIX OUTPUT (MA6000M)** sends a balanced mic or line-level signal to an external amplifier.
- 38 **MAIN MIX LEVEL** switch (MA6000M) sets the main mix output to either mic level or line-level.
- 39 **VOLTAGE SELECTOR** switch selects between 120 V and 240 V operation. This switch is set at the factory and should not be altered.
- 40 **POWER INPUT** accepts the standard IEC power cable.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Controles

ES Paso 2: Controles

- 1 Los mandos **INPUT LEVEL** ajustan el volumen de las señales de entrada correspondientes.
- 2 Los mandos **MASTER EQ** ajustan la respuesta de los graves (LO), medios (MID – solo MA6480A) y agudos (HI).
- 3 Los mandos **EQ SWEEP** (MA6480A) ajustan la frecuencia y la amplitud de banda de los mandos de equalización LO, MID y HI.
- 4 Los mandos **AUX EQ** ajustan la respuesta de graves (LO) y agudos (HI) de las entradas AUX INPUTS.
- 5 El mando **AUX** ajusta la ganancia de los mandos AUX INPUTS.
- 6 El mando **ZONE 2** ajusta el nivel de la salida ZONE 2 OUTPUT.
- 7 Los botones **AUX SELECT** determinan cual de las 4 entradas AUX INPUTS está incluidas en la mezcla principal. Cada botón activado quedará iluminado y el resto de entradas estarán anuladas. La pulsación de un botón ya activo anula las 4 entradas.
- 8 Los medidores **VU METERS** le indican el nivel de señal de la mezcla principal y de la zona 2.
- 9 El mando **MASTER VOLUME** ajusta el nivel de salida master del bus de mezcla principal.
- 10 El **ANILLO INDICADOR** se ilumina en amarillo cuando la unidad esté encendido y en rojo si se produce una saturación.
- 11 El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.
- 12 Las tomas **MIC/LINE INPUT** aceptan señales de nivel de micro o de línea, balanceadas o no balanceadas, a través de su conector combinado XLR/TRS.
- 13 La toma **EUROBLOCK INPUT** acepta señales de nivel de micro o de línea a través de su euroconector de 5 puntas. De izquierda a derecha, la distribución es las puntas es masa, positivo, negativo, control y salida directa.
- 14 La toma **EUROBLOCK INPUT** (MA6480A) acepta señales de nivel de micro o de línea a través de un euroconector. Los canales 1 y 2 tienen puntas para masa, positivo, negativo y el canal 2 tiene una punta de anulación.

- 15 El interruptor **MIC/LINE** (MA6480A) optimiza la entrada para señales de nivel de línea, nivel de micro o nivel de micro con alimentación fantasma.
- 16 El interruptor **PRIORITY** (MA6480A) determina la anulación del canal 2 cuando el canal 1 esté activo. En el modo VOX, el canal 1 permanece desactivado hasta que reciba una señal audio, anulando entonces el canal 2 momentáneamente. En el modo OFF, el canal 1 permanece desactivado hasta que es activado de forma remota al conmutar la punta MUTE a masa, momento en el que el canal 2 es anulado. En la posición ON, el canal 1 funciona normalmente, sin prioridad.
- 17 Los mandos **CHANNEL EQ** ajustan las frecuencias de agudos (HIGH) y graves (LOW) del canal.
- 18 El mando **GAIN** ajusta la ganancia del canal de entrada.
- 19 Los **INTERRUPTORES DE POSICIÓN INPUT** controlan distintos aspectos del canal. Consulte la tabla de interruptores de posición para más información sobre ello.
- 20 El conector **REMOTE** le ofrece terminales para la señal común, +5 V CC, volumen remoto, selección de entrada AUX y conmutación de encendido. Use este euroconector de 5 puntas para la conexión de un control remoto opcional. El interruptor correspondiente determina si el control de volumen remoto afecta o no a la señal principal o las entradas AUX.
- 21 Las tomas **AUX INPUTS** permiten la conexión de 4 señales stereo que serán sumadas en mono e incluidas en la mezcla principal y/o en la de la zona 2.
- 22 **TEL/PAGE INPUT** permite la conexión a un sistema de megafonía o centralita telefónica por medio de un euroconector de 4 puntas.
- 23 Los **INTERRUPTORES DE POSICIÓN PAGE** activan distintas funciones de la entrada PAGE.
- 24 El mando **CHIME** ajusta el volumen de un timbre que sonará antes de cualquier tipo de aviso.
- 25 El mando **MUTE** ajusta la cantidad en que el resto de señales serán anuladas por la señal PAGE.

- 26 El mando **MOH** ajusta el nivel de la señal del bus Music on Hold (espera).
- 27 El mando **PAGE** ajusta el nivel de la entrada PAGE INPUT.
- 28 La toma **BRIDGE INPUT** recibe una señal balanceada procedente de otro mezclador, lo que le permite conectar en cadena varias unidades.
- 29 La salida **BRIDGE OUTPUT** envía una señal balanceada a otro mezclador, lo que le permitirá conectar en cadena varios mezcladores.
- 30 La salida **ZONE 2/MOH OUTPUT** envía audio a nivel de línea desde la mezcla Zone 2 y la mezcla principal a nivel de línea para una entrada de tono o música de espera de una centralita.
- 31 Los **INTERRUPTORES DE POSICIÓN MAIN** le permiten asignar opciones de ruteo que afectan a las entradas audio auxiliares, la entrada tel/page y el sonido de timbre interno.
- 32 La salida **PRE OUT/LO-Z** le ofrece un envío y retorno de nivel de línea balanceado para la inserción de unidades de procesado externo en la mezcla principal antes de ser enviada a la salida LO-Z.
- 33 La salida **PRE OUT/HI-Z** le ofrece un envío y retorno de nivel de línea balanceado para la inserción de unidades de procesado externo en la mezcla principal antes de ser enviada a la salida HI-Z.
- 34 Las salidas **AMPLIFIER OUTPUTS** envían la señal de mezcla principal a unos recintos acústicos LO-Z y/o HI-Z.
- 35 El interruptor **HI-Z MODE** le permite elegir entre un funcionamiento HI-Z a 70 V ó 100 V.
- 36 El mando **BALANCE** ajusta la salida relativa de los amplificadores HI-Z y LO-Z.
- 37 La salida **MAIN MIX OUTPUT** (MA6000M) envía una señal balanceada de nivel de micro o línea a un amplificador o etapa de potencia exterior.
- 38 El interruptor **MAIN MIX LEVEL** (MA6000M) ajusta la salida de mezcla principal para que sea de nivel de micro o de línea.

- 39 El interruptor **VOLTAGE SELECTOR** le permite elegir entre un funcionamiento a 120 y 240 V. Este interruptor viene preconfigurado de fábrica y no debería modificarlo.
- 40 La **ENTRADA DE CORRIENTE** acepta el cable de alimentación IEC standard.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Réglages

FR Étape 2 : Réglages

- 1 Les boutons **INPUT LEVEL** règlent le volume des signaux correspondants.
- 2 Les boutons **MASTER EQ** règlent la réponse dans les basses (LO), médiums (MID – MA6480A uniquement), et dans les aigus (HI).
- 3 Les boutons **EQ SWEEP** (MA6480A) déterminent la fréquence et la largeur de bande des boutons LO, MID et HI.
- 4 Les boutons **AUX EQ** déterminent la réponse dans les basses (LO) et hautes-fréquences (HI) des entrées AUX.
- 5 Le bouton **AUX** règle le gain des entrées AUX.
- 6 Le bouton **ZONE 2** détermine le niveau de la sortie ZONE 2.
- 7 Les boutons **AUX SELECT** déterminent quelles entrées AUX INPUTS sont dans le mixage général. La touche active s'allume pendant que les autres entrées sont coupées. Appuyez sur une touche déjà active pour couper les 4 entrées.
- 8 Les **AFFICHEURS DE NIVEAU** indiquent le niveau du signal du mixage de sortie et de la zone 2.
- 9 Le bouton **MASTER VOLUME** détermine le niveau de sortie du mixage général.
- 10 La **BAGUE LUMINEUSE** s'allume en jaune lorsque l'ampli est sous tension, et en rouge en présence d'un écrêtage.
- 11 L'interrupteur **POWER** place l'amplificateur sous/hors tension.
- 12 L'entrée **MIC/LINE INPUT** accepte des signaux symétriques ou asymétriques, à niveau ligne ou micro sur les entrées combinées XLR/Jack 6,35 mm stéréo.
- 13 L'entrée **EUROBLOCK** à 5 broches accepte des signaux à niveau ligne ou micro. Brochage de gauche à droite : masse, positif, négatif, contrôle, et sortie directe.
- 14 L'entrée **EUROBLOCK** (MA6480A) accepte des signaux à niveau ligne ou micro. Les voies 1 et 2 sont équipées de broches pour la masse, le positif, le négatif, et la voie 2 possède une broche Mute.
- 15 Le sélecteur **MIC/LINE** (MA6480A) optimise l'entrée pour les signaux à niveau ligne, micro, ou micro avec alimentation fantôme.
- 16 La touche **PRIORITY** (MA6480A) détermine la coupure de la voie 2 lorsque la voie 1 est active. En mode VOX, la voie 1 est désactivée jusqu'à ce qu'elle reçoive un signal audio, ce qui coupe temporairement la voie 2. En mode OFF, la voie 1 reste inactive jusqu'à ce qu'elle soit activée à distance en reliant la broche MUTE à la masse, ce qui coupe la voie 2. En position ON, la voie 1 fonctionne normalement, sans priorité.
- 17 Les boutons **CHANNEL EQ** déterminent la réponse dans les basses (LOW) et hautes-fréquences (HIGH).
- 18 Le bouton **GAIN** détermine le gain d'entrée de la voie.
- 19 Les **MICRO-CONTACTEURS** d'entrée gèrent divers aspects de la voie. Consultez le tableau des micro-contacteurs pour connaître les détails.
- 20 Le connecteur **REMOTE** offre les broches de masse, +5 Vcc, télécommande volume, sélection entrée AUX, et mise sous/hors tension. Utilisez ce contacteur Euroblock à 5 broches pour connecter une télécommande optionnelle. La touche correspondante détermine si la télécommande de volume affecte le signal principal ou les entrées AUX.
- 21 Les entrées **AUX** permettent la connexion de 4 signaux stéréo ramenés en mono et faisant partie du mixage général et/ou de la zone 2.
- 22 L'entrée **TEL/PAGE** permet la connexion à un système d'annonces et d'appels par le connecteur Euroblock détachable à 4 broches.
- 23 Les **MICRO-CONTACTEURS PAGE** activent certaines fonctions de l'entrée PAGE.
- 24 Le bouton **CHIME** détermine le volume de la sonnerie qui se fait entendre avant une annonce.
- 25 Le bouton **MUTE** détermine l'atténuation appliquée par le signal PAGE à tous les autres signaux.
- 26 Le bouton **MOH** règle le niveau du signal du bus Music on Hold.
- 27 Le bouton **PAGE** détermine le niveau de l'entrée PAGE INPUT.
- 28 L'entrée **BRIDGE INPUT** reçoit un signal symétrique d'un autre mélangeur, pour l'utilisation de plusieurs mélangeurs.
- 29 La sortie **BRIDGE OUTPUT** transmet un signal symétrique à un autre mélangeur, pour l'utilisation de plusieurs mélangeurs.
- 30 La sortie **ZONE 2/MOH OUTPUT** transmet le signal de mixage de la Zone 2 à niveau ligne, et transmet le signal du mixage principal à niveau ligne à l'entrée Music-on-Hold d'un système téléphonique.
- 31 Les **MICRO-CONTACTEURS MAIN** assignent les options de routage qui affectent les signaux audio des entrées Aux, de l'entrée Tel/-Page, et de la sonnerie interne.
- 32 La sortie **PRE OUT/LO-Z** est un départ et retour symétrique à niveau ligne pour l'insertion d'un processeur externe sur le mixage principal avant la sortie LO-Z.
- 33 La sortie **PRE OUT/HI-Z** est un départ et retour symétrique à niveau ligne pour l'insertion d'un processeur externe sur le mixage principal avant la sortie HI-Z.
- 34 Les sorties **AMPLIFIER OUT** transmettent le signal du mixage général aux sorties haut-parleurs LO-Z et/ou HI-Z.
- 35 La touche **HI-Z MODE** sélectionne le fonctionnement des sorties HI-Z à 70 V ou à 100 V.
- 36 Le bouton **BALANCE** règle le niveau relatif entre les sorties amplifiées HI-Z et LO-Z.
- 37 La sortie **MAIN MIX OUTPUT** (MA6000M) transmet un signal symétrique à niveau micro ou ligne à un amplificateur externe.
- 38 La touche **MAIN MIX LEVEL** (MA6000M) sélectionne le niveau (micro ou ligne) de la sortie principale.
- 39 Le **SÉLECTEUR DE TENSION** sélectionne la tension secteur : 120 V ou 240 V. La position d'usine ne doit pas être modifiée.
- 40 L'**EMBASE SECTEUR** accepte un cordon secteur IEC standard.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Regler

DE Schritt 2: Regler

- 1 **INPUT LEVEL**-Regler steuern die Lautstärke der entsprechenden Eingangssignale.
- 2 **MASTER EQ**-Regler steuern den Frequenzgang der Bässe (LO), Mitten (MID – nur MA6480A) und Höhen (HI).
- 3 **EQ SWEEP**-Regler (MA6480A) steuern Frequenz und Bandbreite der Bässe (LO), Mitten (MID) und Höhen (HI).
- 4 **AUX EQ**-Regler steuern den Frequenzgang der Bässe (LO) und Höhen (HI) der AUX INPUTS.
- 5 **AUX**-Regler steuert die Verstärkung der AUX INPUTS.
- 6 **ZONE 2**-Regler steuert den Pegel des ZONE 2 OUTPUT.
- 7 **AUX SELECT**-Tasten bestimmen, welche der 4 AUX INPUTS in der Hauptmischung enthalten sind. Die aktivierte Taste leuchtet und die anderen Eingänge sind stummgeschaltet. Ein Druck auf eine bereits aktivierte Taste schaltet alle 4 Eingänge stumm.
- 8 **VU METERS** zeigen den Signalpegel der Hauptmischung und Zone 2 an.
- 9 **MASTER VOLUME**-Regler steuert den Gesamtausgangspegel des Main Mix Bus.
- 10 **ANZEIGERING** leuchtet bei eingeschaltetem Gerät gelb und kurz vor dem Clipping rot.
- 11 **POWER**-Taste schaltet das Gerät ein/aus.
- 12 **MIC/LINE INPUT** - Diese XLR/TRS Kombibuchse akzeptiert symmetrische und unsymmetrische Signale mit Mikrofon- oder Line-Pegel.
- 13 **EUROBLOCK INPUT** - Dieser 5-Pol Euroblock-Anschluss akzeptiert Signale mit Mikrofon- oder Line-Pegel. Polbelegung von links nach rechts: Erdung, positiv, negativ, Control und Direct Out.
- 14 **EUROBLOCK INPUT (MA6480A)** - Dieser Euroblock-Anschluss akzeptiert Signale mit Mikrofon- oder Line-Pegel. Die Kanäle 1 und 2 besitzen Pole für Erdung, positiv und negativ. Kanal 2 besitzt einen Mute-Pol.
- 15 **MIC/LINE**-Schalter (MA6480A) optimiert den Eingang für Signale mit Line-Pegel, Mikrofonpegel oder Mikrofonpegel mit Phantomspannung.
- 16 **PRIORITY**-Schalter (MA6480A) bestimmt bei aktiviertem Kanal 1 die Stummschaltung von Kanal 2. Im VOX-Modus bleibt Kanal 1 ausgeschaltet, bis er ein Audiosignal empfängt, das dann Kanal 2 vorübergehend stummschaltet. Im OFF-Modus bleibt Kanal 1 ausgeschaltet, bis er durch Kurzschließen des MUTE-Pols an Erde ferngesteuert aktiviert und Kanal 2 gleichzeitig stummgeschaltet wird. In der ON-Position funktioniert Kanal 1 ohne Priorität normal.
- 17 **CHANNEL EQ**-Regler steuern die Höhen (HIGH) und Bässe (LOW) des Kanals.
- 18 **GAIN**-Regler steuert die Verstärkung des Kanaleingangs.
- 19 **INPUT DIP-SCHALTER** regeln verschiedene Aspekte des Kanals. Nähere Infos finden Sie in der DIP-Schalter-Tabelle.
- 20 **REMOTE**-Anschluss bietet Verbindungspole für Common, +5 VDC, Remote Volume, AUX Input Select und Power Toggle. An diesen 5-Pol Euroblock kann man eine optionale Fernbedienung anschließen. Der zugehörige Schalter bestimmt, ob die Pegelfernsteuerung auf das Hauptsignal oder die AUX-Eingänge wirkt.
- 21 **AUX INPUTS** zum Anschluss von 4 Stereosignalen, die auf mono summiert und in die Haupt- und/oder Zone 2-Mischungen eingespeist werden.
- 22 **TEL/PAGE INPUT** ermöglicht die Verbindung mit einem Pagingssystem via abnehmbarem 4-Pol Euroblock-Anschluss.
- 23 **PAGE DIP-SCHALTER** aktivieren verschiedene Funktionen und Features des PAGE-Eingangs.
- 24 **CHIME**-Regler steuert die Lautstärke einer Signalglocke, die vor einer Durchsage ertönt.
- 25 **MUTE**-Regler steuert, wie stark das PAGE-Signal alle anderen Signale bedämpft.
- 26 **MOH**-Regler steuert den Signalpegel auf dem Music on Hold-Bus.
- 27 **PAGE**-Regler steuert den Pegel des PAGE INPUT.
- 28 **BRIDGE INPUT** empfängt ein symmetrisches Signal von einem anderen Mischer und ermöglicht so die Verkettung mehrerer Geräte.
- 29 **BRIDGE OUTPUT** überträgt ein symmetrisches Signal zu einem anderen Mischer und ermöglicht so die Verkettung mehrerer Geräte.
- 30 **ZONE 2/MOH OUTPUT** überträgt Line-Pegel-Audiosignale der Zone 2-Mischung und überträgt Line-Pegel-Signale der Hauptmischung zum Music-on-Hold Eingang eines Telefonsystems.
- 31 **MAIN DIP-SCHALTER** wählen Routingoptionen, die auf die Audiosignale der Aux-Eingänge, des Tel/Page-Eingangs und der internen Signalglocke wirken.
- 32 **PRE OUT/LO-Z**-Ausgang bietet einen symmetrischen Send- und Return-Weg mit Line-Pegel zum Einschleifen externer Signalprozessoren in die Hauptmischung, bevor diese über den LO-Z-Ausgang übertragen wird.
- 33 **PRE OUT/HI-Z**-Ausgang bietet einen symmetrischen Send- und Return-Weg mit Line-Pegel zum Einschleifen externer Signalprozessoren in die Hauptmischung, bevor diese über den HI-Z-Ausgang übertragen wird.
- 34 **AMPLIFIER OUTPUTS** übertragen das Signal der Hauptmischung zu den LO-Z- und/oder HI-Z-Lautsprechern.
- 35 **HI-Z MODE**-Schalter wählt zwischen dem 70 V- oder 100 V HI-Z-Betrieb.
- 36 **BALANCE**-Regler steuert den relativen Ausgangspegel der HI-Z- und LO-Z-Verstärker.
- 37 **MAIN MIX OUTPUT (MA6000M)** überträgt ein symmetrisches Signal mit Mikrofon- oder Line-Pegel zu einem externem Verstärker.
- 38 **MAIN MIX LEVEL**-Schalter (MA6000M) stellt den Main Mix-Ausgang auf Mikrofon- oder Line-Pegel ein.
- 39 **VOLTAGE SELECTOR**-Schalter wählt zwischen 120 V- und 240 V-Betrieb. Dieser Schalter ist werkseitig eingestellt und sollte nicht verändert werden.
- 40 **POWER INPUT** zum Anschluss eines standard IEC-Netzkabels.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Controles

PT Passo 2: Controles

- 1 Botões **INPUT LEVEL** ajustam o volume dos sinais de entrada correspondentes.
- 2 Botões **MASTER EQ** ajustam a resposta grave (LO), média (somente MID – MA6480A), e aguda (HI).
- 3 Botões **EQ SWEEP** (MA6480A) ajustam a frequência e largura de banda dos botões de equalização LO, MID e HI.
- 4 Botões **AUX EQ** ajustam a resposta das entradas AUX INPUTS grave (LO) e aguda (HI).
- 5 O botão **AUX** ajusta o ganho das entradas AUX INPUTS.
- 6 O botão **ZONE 2** ajusta o nível da saída ZONE 2 OUTPUT.
- 7 Botões **AUX SELECT** determinam qual das 4 entradas AUX INPUTS será incluída no main mix. O botão ativado se iluminará enquanto as outras entradas ficarão em modo mute. O modo mute será habilitado em todas as 4 entradas quando um botão já ativado for pressionado.
- 8 **VU METERS** indica o nível do sinal do main mix e zone 2.
- 9 O botão **MASTER VOLUME** ajusta o nível de saída master do main mix bus.
- 10 **INDICATOR RING** brilha com uma luz amarela quando a unidade está ligada, e fica vermelho durante o início do clipping.
- 11 O botão **POWER** liga (on) e desliga (off) a unidade.
- 12 A entrada **MIC/LINE INPUT** aceita sinais de nível de linha ou microfone balanceados ou não balanceados através do conjunto de jacks XLR/TRS.
- 13 A entrada **EUROBLOCK INPUT** aceita sinais de nível de linha ou microfone através do conector Euroblock de 5 pinos. Da esquerda para a direita, os pinos correspondem a terra, positivo, negativo, control e direct out.
- 14 A entrada **EUROBLOCK INPUT** (MA6480A) aceita sinais de nível de linha ou microfone através do conector Euroblock. Os canais 1 e 2 têm pinos para terra, positivo, negativo, e o canal 2 tem um pino mute.
- 15 O botão **MIC/LINE** (MA6480A) otimiza a entrada para nível de linha, nível de microfone, ou nível de microfone com alimentação fantasma.
- 16 O botão **PRIORITY** (MA6480A) determina o modo mute do canal 2 quando o canal 1 está ativo. No modo VOX, o canal 1 permanece desligado até receber um sinal de áudio, que a partir de então coloca rá o canal 2 em modo mute temporariamente. Quando colocado na posição OFF, o canal 1 permanece desligado até que seja ativado remotamente pelo curto-circuito entre o pino MUTE e terra, neste momento o canal 2 entrará em modo mute. Quando colocado na posição ON, o canal 1 funciona normalmente sem prioridade.
- 17 Botões **CHANNEL EQ** ajustam as frequências agudas (HIGH) e graves (LOW) do canal.
- 18 O botão **GAIN** ajusta o ganho da entrada do canal.
- 19 Botões **INPUT DIP SWITCHES** controlam vários aspectos do canal. Verifique o gráfico dip switch para obter mais informações.
- 20 O conector **REMOTE** oferece terminais para +5 VDC, volume remoto, AUX input select, e power toggle comuns. Use este Euroblock de 5 pinos para fazer a conexão a um controle remoto opcional. O botão correspondente determina se o controle de volume remoto afeta o sinal 'main signal' ou entradas AUX inputs.
- 21 As entradas **AUX INPUTS** possibilitam a conexão de 4 sinais estéreo que são resumidos a modo e incluídos nos mixes main e/ou zone 2.
- 22 A entrada **TEL/PAGE INPUT** possibilita a conexão a um sistema de anúncios através de um conector Euroblock de 4 pinos destacável.
- 23 Botões **PAGE DIP SWITCHES** engajam várias funções e recursos da entrada PAGE.
- 24 O botão **CHIME** ajusta o volume da harmonia que soa antes de um anúncio ser feito.
- 25 O botão **MUTE** ajusta o quanto o sinal PAGE se sobrepõe em relação a todos os outros sinais.
- 26 O botão **MOH** ajusta o nível do sinal da música de espera no Music on Hold bus.
- 27 O botão **PAGE** ajusta o nível da entrada PAGE INPUT.
- 28 A entrada **BRIDGE INPUT** recebe um sinal balanceado proveniente de outro mixer, permitindo que múltiplas unidades sejam interligadas.
- 29 A saída **BRIDGE OUTPUT** envia um sinal balanceado a outro mixer, permitindo que múltiplas unidades sejam interligadas.
- 30 A saída **ZONE 2/MOH OUTPUT** envia um áudio de nível de linha proveniente do Zone 2 mix, e envia um mix de nível de linha 'line-level Main' à entrada de música de espera telefônica 'Music-on-hold'.
- 31 Botões **MAIN DIP SWITCHES** designam opções de roteamento que afetam o áudio proveniente das entradas aux inputs, tel/page input, e internal chime.
- 32 A saída **PRE OUT/LO-Z** oferece envio e retorno de nível de linha balanceados para inserção de equipamento de processamento externo ao main mix antes que entre na saída LO-Z.
- 33 A saída **PRE OUT/HI-Z** oferece envio e retorno de nível de linha balanceados para inserção de equipamento de processamento externo ao main mix antes que entre na saída HI-Z.
- 34 Saídas **AMPLIFIER OUTPUTS** enviam o sinal main mix aos alto-falantes LO-Z e/ou HI-Z.
- 35 O botão **HI-Z MODE** seleciona entre operações de 70 V ou 100 V HI-Z.
- 36 O botão **BALANCE** ajusta a saída relativa dos amplificadores HI-Z e LO-Z.
- 37 A saída **MAIN MIX OUTPUT** (MA6000M) envia um sinal de nível de linha ou microfone balanceado a um amplificador externo.
- 38 O botão **MAIN MIX LEVEL** (MA6000M) configura a saída main mix ou para o nível de microfone ou para o nível de linha.
- 39 O botão **VOLTAGE SELECTOR** seleciona operações de 120 V ou 240 V. Este botão tem configuração de fábrica e não deve ser alterado.
- 40 A entrada **POWER INPUT** aceita o cabo de alimentação padrão IEC.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Getting started

EN Step 3: Getting started

Basic Connections

- 1** Before terminating any wire, turn all equipment off and disconnect the AC power.
- 2** Make all appropriate audio and power connections to the MA6000 unit.
- 3** On the MA6480A, set the input sensitivity switches for the appropriate position. Select LINE for line-level signals, MIC for mic-level signals, or PHTM when using microphones that require phantom power.
- 4** On the MA6008/6018/6000M, use dip switch #1 for mic/line selection and dip switch #2 to supply phantom power.

MA6008/6018/6480A Amplifier Connections

- 1** Ensure the loudspeaker power requirement does not exceed the HI-Z amp's available power output. Add up the total transformer taps of all the loudspeakers to be powered, e.g., four 70 V loudspeakers using 10 W transformer taps require 40 W of power.
- 2** Set the HI-Z MODE switch to either 70 or 100 V to match the system's loudspeaker voltage requirement.
- 3** Ensure the loudspeaker impedance does not exceed (not less than) the minimum load impedance of the LO-Z amplifier (4 Ω). For example, two 8 Ω loudspeakers connected in parallel equal a combined impedance of 4 Ω .

Volume and Gain

- 1** Before powering up, set all INPUT LEVEL knobs, rear panel GAIN knobs, and MASTER VOLUME to the full counterclockwise (off) position.
- 2** Power on the unit.
- 3** Slowly raise the rear panel GAIN control for the individual input channels until the green SIG LED illuminates (does not apply to MA6480A).
- 4** Raise the MASTER VOLUME knob to the 10 – 12 o'clock position.
- 5** Slowly raise the front panel INPUT LEVEL knobs for the individual input channels.
- 6** Adjust the MASTER VOLUME to the desired overall listening volume.
- 7** Adjust the CHANNEL EQ knobs to tailor the treble and bass response of each individual channel.
- 8** Adjust the MASTER EQ knobs on the front panel to set the overall system response.
- 9** Adjust the BALANCE control to set the relative volume level between the 70 / 100 V loudspeakers and the 4 – 16 Ω loudspeakers (does not apply to MA6000M).

Tel/Page Setup

This 4-pin male Euroblock connector accepts microphone or line-level signals and offers selectable phantom power. Pin 4 provides a control terminal to initiate a page announcement via contact closure or signal activation. When the paging input is activated, it can trigger a pre-announce tone, override the AUX inputs and/or override inputs 1-8. The signal can be independently routed to the Main and/or Zone 2 bus. The connector has an impedance of 600 Ω and is shielded from unwanted DC voltage.

Channel Input Euroblock Connector

This male 5-pin Euroblock connector accepts microphone or line-level signals. Pin 4 (Control) can be used for multiple purposes, including:

- Remote volume control - when switched to RVC, connecting a 10 k Ω linear potentiometer between this terminal and the Ground terminal allows remote control of the volume level of the channel.
- Forcing the input channel on and causing other input channels to be muted when set to force on.

Pin 5 (Direct Out) carries a buffered and unbalanced split of the input signal after the input trim control and before the input equalizer.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Pu esta en marcha

ES Paso 3: Puesta en marcha

Conexiones básicas

- 1** Antes de conectar ningún cable, apague todos los aparatos y desconecte sus cables de corriente.
- 2** Realice todas las conexiones de corriente y audio adecuadas en el MA6000.
- 3** En el MA6480A, ajuste los interruptores de sensibilidad de entrada de las entradas MIC/LINE a su posición adecuada. Elija LINE para señales de nivel de línea, MIC para señales de nivel de micro o PHTM cuando use micrófonos que necesiten alimentación fantasma.
- 4** En el MA6008/6018/6000M, use el interruptor de posición #1 para la selección de micro/línea y el #2 para la activación de la alimentación fantasma.

MA6008/6018/6480A Conexiones de amplificador

- 1** Asegúrese de que las especificaciones de potencia de sus recintos acústicos no sobrepasen la capacidad máxima de salida de potencia del amplificador HI-Z. Añada la cantidad total de transformadores de todos los recintos acústicos a conectar; p.e., cuatro recintos de 70 V que usen transformadores de 10 W requerirán 40 W de potencia.
- 2** Ajuste el interruptor HI-Z MODE a 70 ó 100 V de acuerdo a los requisitos de voltaje de su sistema de altavoces.
- 3** Asegúrese de que la impedancia de los recintos acústicos no sobrepase (no sea inferior a) la impedancia de carga mínima del amplificador LO-Z (4 Ω). Por ejemplo, dos recintos de 8 Ω conectados en paralelo suponen una impedancia combinada de 4 Ω.

Volumen y ganancia

- 1** Antes de poner en marcha el sistema, coloque todos los mandos INPUT LEVEL, GAIN del panel trasero y MASTER VOLUME en su tope izquierdo (off).
- 2** Encienda la unidad.
- 3** Suba lentamente la posición del control GAIN del panel trasero para cada uno de los canales de entrada usados hasta que el piloto verde SIG se ilumine (esto no se aplica al MA6480A).
- 4** Suba la posición del mando MASTER VOLUME a la posición de las "10 – 12 en punto".
- 5** Suba lentamente la posición de los mandos INPUT LEVEL del panel frontal para cada uno de los canales de entrada usados.
- 6** Ajuste el mando MASTER VOLUME al volumen de escucha total que quiera.
- 7** Ajuste los mandos de ecualización CHANNEL EQ a la respuesta de agudos y graves que quiera en cada canal de entrada individual.
- 8** Ajuste los mandos MASTER EQ del panel frontal y configure con ellos la respuesta global del sistema.
- 9** Ajuste con el control BALANCE el nivel de volumen relativo entre los altavoces 70 / 100 V y los de 4 – 16 Ω (no aplicable al MA6000M).

Configuración Tel/Page

Este euroconector macho de 4 puntas acepta señales de nivel de micro o línea y le ofrece alimentación fantasma conmutable. La punta 4 le ofrece un terminal de control para la activación de un sistema de megafonía o avisos por medio de una activación por señal o por contacto. Cuando active la entrada de megafonía, podrá disparar un timbre de aviso, anular las entradas AUX y/o anular las entradas 1-8. La señal puede ser rutada de forma independiente al bus principal y/o al de zona 2. El conector tiene una impedancia de 600 Ω y dispone de blindaje contra voltajes CC no deseados.

Euroconector Channel Input

Este euroconector macho de 5 puntas acepta señales de nivel de micro o línea. Puede usar la punta 4 (control) para varios fines, incluyendo:

- Control de volumen remoto - cuando lo conmute a RVC, la conexión de un potenciómetro lineal de 10 kΩ entre este terminal y el de masa permitirá el control remoto del nivel de volumen del canal.
- Forzar la activación del canal de entrada y hacer que el resto de canales de entrada sean anulados al producirse dicha activación.

La punta 5 (salida directa) envía un duplicado no balanceado de la señal de entrada una vez ha pasado por el control de retoque de entrada (trim) pero antes del ecualizador de entrada.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Mise en œuvre

FR Étape 3 : Mise en œuvre

Connexions élémentaires

- 1** Avant toute connexion, placez tous les équipements hors tension et déconnectez-les du secteur.
- 2** Reliez le MA6000 au secteur et effectuez toutes les connexions audio.
- 3** Sur le MA6480A, réglez les sélecteur de sensibilité MIC/LINE sur la position souhaitée. Sélectionnez LINE pour les signaux ligne, MIC pour les signaux à niveau micro, ou PHTM lorsque vous utilisez un micro alimenté par fantôme.
- 4** Sur le MA6008/6018/6000M, utilisez le micro-contacteur n° 1 pour la sélection micro/ligne et le micro-contacteur n° 2 pour l'alimentation fantôme.

Connexions de l'amplificateur MA6008/6018/6480A

- 1** Veillez à ce que la valeur des haut-parleurs ne dépasse pas la puissance de sortie disponible de l'ampli haute impédance HI-Z. Ajoutez les secondaires de tous les haut-parleurs ; par exemple, quatre haut-parleurs de 70 V utilisant le secondaire de 10 W nécessitent une puissance de sortie de 40 W.
- 2** Réglez le sélecteur HI-Z MODE sur 70 ou sur 100 V en fonction des haut-parleurs utilisés.
- 3** Veillez à ce que l'impédance totale des haut-parleurs ne soit pas inférieure à l'impédance de charge minimum de l'amplificateur basse impédance LO-Z amplifier (4 Ω). Par exemple, deux haut-parleurs de 8 Ω connectés en parallèle donnent une impédance finale de 4 Ω.

Volume et Gain

- 1** Avant la mise sous tension, réglez tous les boutons INPUT LEVEL, les boutons de GAIN de la face arrière, et le MASTER VOLUME au minimum, en position Off.
- 2** Placez le produit sous tension.
- 3** Montez progressivement le réglage de GAIN en face arrière des voies d'entrées, jusqu'à ce que la Led verte SIG LED s'allume (ne s'applique pas au MA6480A).
- 4** Montez le bouton MASTER VOLUME en position 10 – 12 heures.
- 5** Montez progressivement les boutons INPUT LEVEL des voies utilisées.
- 6** Réglez le MASTER VOLUME sur le niveau de diffusion souhaité.
- 7** Réglez les boutons CHANNEL EQ en fonction de la réponse souhaitée dans les basses et les hautes-fréquences de chaque voie.
- 8** Réglez les boutons MASTER EQ de la face avant pour modeler la réponse en fréquence globale du système de diffusion.
- 9** Réglez le bouton BALANCE en fonction du dosage sonore souhaité entre les haut-parleurs 70 / 100 V et les haut-parleurs 4 – 16 Ω (ne s'applique pas au MA6000M).

Configuration Tel/Page

Le connecteur Euroblock mâle à 4 broches accepte les signaux à niveau micro ou ligne avec alimentation fantôme commutable. La broche 4 permet la diffusion d'une annonce par fermeture d'un contact ou par un signal d'activation. Lorsque l'entrée d'annonce est activée, elle peut déclencher une tonalité de pré-annonce, prendre la priorité sur les entrées AUX et/ou sur les entrées 1-8. Le signal peut être routé indépendamment vers le bus Main et/ou le bus Zone 2. Le connecteur offre une impédance de 600 Ω et il est protégé contre les tensions continues.

Connecteur Euroblock de voie

Ce connecteur Euroblock mâle à 5 broches accepte les signaux à niveau micro ou ligne. La broche 4 (Control) peut servir à plusieurs choses :

- Télécommande du volume - lorsque vous passer en télécommande du volume (RVC), la connexion d'un potentiomètre linéaire de 10 kΩ entre cette broche et la broche de masse (Ground) permet également la gestion du volume de la voie.
- Forcer l'activation de la voie et la coupure des autres voies.

La broche 5 (Direct Out) porte une copie découplée et asymétrique du signal d'entrée, prélevée après le réglage de gain d'entrée et avant l'égaliseur de voie.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Erste Schritte

DE Schritt 3: Erste Schritte

Grundlegende Anschlüsse

- 1** Bevor Sie Drähte terminieren, sollten Sie alle Geräte ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- 2** Stellen Sie alle notwendigen Audio- und Netzanschlüsse am MA6000 her.
- 3** Stellen Sie bei den MIC/LINE-Eingängen des MA6480A die Schalter für die Eingangsempfindlichkeit auf die korrekte Position ein. Wählen Sie LINE für Line-Pegel-Signale, MIC für Mikrofonpegel-Signale oder PHTM für Mikrofone, die Phantomspannung benötigen.
- 4** Stellen Sie beim MA6008/6018/6000M mit DIP-Schalter 1 die Mic/Line-Option und mit DIP-Schalter 2 die Phantomspannung ein.

MA6008/6018/6480A Verstärkeranschlüsse

- 1** Stellen Sie sicher, dass der Spannungsbedarf der Lautsprecher nicht die Ausgangsleistung des HI-Z Verstärkers übersteigt. Addieren Sie die Transformatorabgriffe aller zu betreibenden Lautsprecher, z. B. vier 70 V Lautsprecher mit 10 W Trafoabgriffen benötigen 40 W Leistung.
- 2** Stellen Sie den HI-Z MODE-Schalter entsprechend dem Spannungsbedarf der Systemlautsprecher auf 70 oder 100 V ein.
- 3** Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherimpedanz nicht die Mindestlastimpedanz des LO-Z-Verstärkers (4 Ω) überschreitet (nicht niedriger ist). Beispiel: Zwei parallel angeschlossene 8 Ω Lautsprecher ergeben zusammen eine Impedanz von 4 Ω.

Lautstärke und Verstärkung

- 1** Drehen Sie vor dem Einschalten alle INPUT LEVEL-Regler, rückseitigen GAIN-Regler und den MASTER VOLUME-Regler ganz nach links (Off).
- 2** Schalten Sie das Gerät ein.
- 3** Drehen Sie die rückseitigen GAIN-Regler der einzelnen Eingangskanäle langsam auf, bis die grüne SIG LED leuchtet (gilt nicht für MA6480A).
- 4** Drehen Sie den MASTER VOLUME-Regler auf 10 – 12 Uhr auf.
- 5** Drehen Sie die vorderseitigen INPUT LEVEL-Regler der einzelnen Eingangskanäle langsam auf.
- 6** Stellen Sie den MASTER VOLUME-Regler auf die gewünschte Hörlautstärke ein.
- 7** Stimmen Sie mit den CHANNEL EQ-Reglern den Höhen- und Bassfrequenzgang einzelner Kanäle ab.
- 8** Stimmen Sie mit den vorderseitigen MASTER EQ-Reglern den Gesamtfrequenzgang des Systems ab.
- 9** Stimmen Sie mit dem BALANCE-Regler den relativen Lautstärkepegel zwischen den 70 / 100 V Lautsprechern und den 4 – 16 Ω Lautsprechern ab (gilt nicht für MA6000M).

Tel/Page einrichten

Dieser 4-Pol Euroblock-Stecker akzeptiert Signale mit Mikrofon- oder Line-Pegel und verfügt über wählbare Phantomspannung. Pol 4 bietet einen Steueranschluss zum Starten einer Durchsage via Schließkontakt oder Signalaktivierung. Wenn ein Paging-Eingang aktiviert wird, kann er einen Signalton auslösen sowie die AUX-Eingänge und/oder Eingänge 1 - 8 bedämpfen. Das Signal kann unabhängig zum Haupt- und/oder Zone 2-Bus geleitet werden. Der Anschluss besitzt eine Impedanz von 600 Ω und ist gegen unerwünschte Gleichspannung abgeschirmt.

Euroblock-Anschluss für Kanaleingänge

Dieser 5-Pol Euroblock-Stecker akzeptiert Signale mit Mikrofon- oder Line-Pegel. Pol 4 (Control) ist für verschiedene Zwecke verwendbar:

- Lautstärke-Fernsteuerung - Indem man auf RVC schaltet und ein lineares 10 kΩ Potentiometer an diesen Pol und den Ground-Pol anschließt, kann man die Lautstärke des Kanals fernsteuern.
- Indem man auf Force On schaltet, kann man den Eingangskanal einschalten und die anderen Eingangskanäle stummschalten.

Pol 5 (Direct Out) führt eine gepufferte und unsymmetrische Abzweigung des Eingangssignals hinter dem Input Trim-Regler und vor dem Input EQ.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Pri meiros Passos

PT Passo 3: Primeiros Passos

Conexões Básicas

- 1** Antes de terminar qualquer fio, desligue todo o equipamento e desconecte a alimentação de energia elétrica.
- 2** Faça todas as conexões necessárias de áudio e potência à unidade MA6000.
- 3** Em MA6480A, coloque os botões de sensibilidade das entradas MIC/LINE na posição adequada. Selecione LINE para sinais de nível de linha, MIC para sinais de nível de microfone, ou PHTM quando estiver usando microfones que requeiram alimentação fantasma.
- 4** Em MA6008/6018/6000M, use o dip switch no. 1 para seleção mic/line e dip switch no. 2 para fornecer alimentação fantasma.

Conexões de amplificador MA6008/6018/6480A

- 1** Certifique-se de que os requisitos de potência não excedam à potência de saída disponível do amplificador HI-Z. Adicione o total dos pontos de conexão do transformador de todos os alto-falantes que serão ligados, ex: quatro alto-falantes de 70 V usando pontos de conexão de transformadores de 10 W necessitam uma potência de 40 W.
- 2** Configure o botão HI-Z MODE ou para 70 ou para 100 V para que corresponda aos requisitos de voltagem do alto-falante do sistema.
- 3** Certifique-se de que a impedância do alto-falante não exceda (não menos do que) a carga de impedância mínima do amplificador LO-Z (4 Ω). Por exemplo: dois alto-falantes de 8 Ω conectados em paralelo têm uma impedância combinada de 4 Ω.

Volume e Ganho

- 1** Antes de ligar, coloque todos os botões INPUT LEVEL, botões GAIN do painel traseiro, e MASTER VOLUME na posição anti-horária total (off) desligada.
- 2** Ligue a unidade.
- 3** Aos poucos, aumente o controle GAIN do painel traseiro para os canais de entrada individuais até que o LED SIG fique iluminado (não aplica-se ao MA6480A).
- 4** Aumente o botão MASTER VOLUME até a posição 10 – 12 horas.
- 5** Aos poucos, aumente os botões de nível de entrada INPUT LEVEL do painel frontal para os canais de entrada individuais.
- 6** Ajuste o MASTER VOLUME até o volume desejado.
- 7** Ajuste os botões CHANNEL EQ para personalizar a resposta aguda e grave de cada canal individual.
- 8** Ajuste os botões MASTER EQ no painel frontal para configurar a resposta geral do sistema.
- 9** Ajuste o controle BALANCE para ajustar o nível de volume relativo entre os alto-falantes de 70 / 100 V e os alto-falantes de 4 – 16 Ω (não aplica-se ao MA6000M).

Configuração Tel/Page

Este conector macho Euroblock de 4 pinos aceita sinais de nível de linha ou microfone e oferece alimentação fantasma selecionável. O pino 4 oferece um terminal de controle que inicia anúncios em alto-falantes através de fechamento de contato ou ativação de sinal. Quando a entrada do anúncio é ativada, pode iniciar um tom de pré-anúncio, sobrepor-se às entradas AUX inputs e/ou sobrepor-se às entradas 1-8. O sinal pode ser direcionado independentemente ao Main e/ou Zone 2 bus. O conector tem uma impedância de 600 Ω e é protegido contra corrente contínua não desejada.

Conector de Entrada de Canal Euroblock

Este conector macho Euroblock de 5 pinos aceita sinais de nível de linha ou microfone. O pino 4 (Control) pode ser usado de várias maneiras, inclusive:

- Controle de volume remoto - quando ajustado para RVC, a conexão de um potenciômetro linear de 10 kΩ entre este terminal e o terminal terra permite controle remoto do nível de volume do canal.
- Força a ligar o canal de entrada e coloca os outros canais de entrada em mute quando ajustado para o modo forçado.

O pino 5 (Direct Out) carrega uma divisão em buffer e não balanceada do sinal de entrada, depois do controle de entrada trim e antes do equalizador de entrada.

EUROCOM MA6480A/MA6018/MA6008/MA6000M Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Étape 3 : Mise en œuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

Dip Switch Settings

Main

Dip Switch	Name	Function
SW 9-1	GATE -15/∞	Selects -15 dB (OFF) or ∞ dB (ON) unused mic attenuation
SW 9-2	Aux to Zone 2	Routes currently selected Aux input to Zone 2 bus
SW 9-3	Aux to Main Mix	Routes currently selected Aux input to Main Mix bus
SW 9-4	Master Mode	Assigns Master functions to one of several bridged units
SW 9-5	Chime to Zone 2	Routes internal chime to Zone 2 bus when chime active
SW 9-6	Aux D to MOH	Routes audio at Aux D to MOH output
SW 9-7	Aux C to MOH	Routes audio at Aux C to MOH output
SW 9-8	Aux B to MOH	Routes audio at Aux B to MOH output
SW 9-9	Aux A to MOH	Routes audio at Aux A to MOH output

Tel/Page

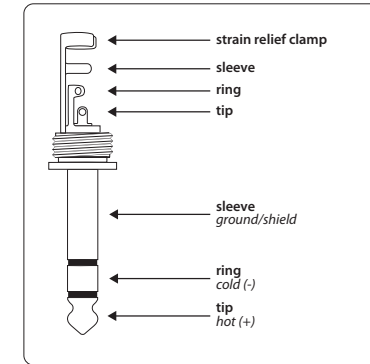
Dip Switch	Name	Function
SW 10-1	Zone 2	Routes Tel/Page input to Zone 2 bus
SW 10-2	Main	Routes Tel/Page input to Main Mix bus
SW 10-3	Chime	Activates the pre-announce chime function
SW 10-4	Vox	Tel/Page forced on via CTRL to GND or signal activated (ON)
SW 10-5	Aux RCV	Allows inputs 1-8 to override Aux inputs
SW 10-6	Mute 1-8	Allows the Tel/Page input to override inputs 1-8
SW 10-7	Mute Aux	Allows the Tel/Page input to override the Aux inputs
SW 10-8	Phantom	Sends 24 VDC phantom power to Tel/Page input
SW 10-9	Mic/Line	Optimizes input for use with mic or line-level signals

Channel

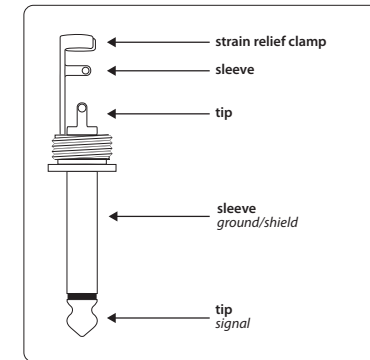
Dip Switch	Name	Function
SW 1	Mic/Line	Switches between Mic and Line level
SW 2	Phantom	Connects 24 VDC phantom power
SW 3	Mute Send	Routes Control input to Mute Buffer
SW 4	Mute Receive	Routes Mute signal to Channel VCA
SW 5	RVC	Switches between Remote Volume and Force On
SW 6	Auto	Enables signal-activated gating of input
SW 7	Chime	Routes Mute control signal to Chime generator
SW 8	Main Mix	Routes channel to Main Mix bus
SW 9	Zone 2	Routes channel to Zone 2 bus

Connectors

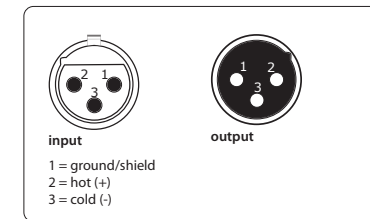
Balanced ¼" TRS Connector/conector TRS de 6,3 mm balanceado



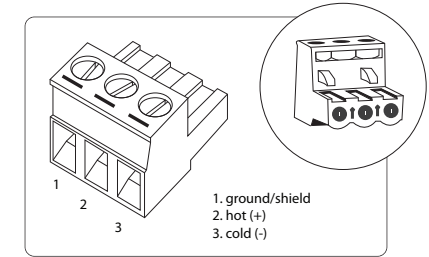
Unbalanced ¼" TS Connector/conector TS de 6,3 mm no balanceado



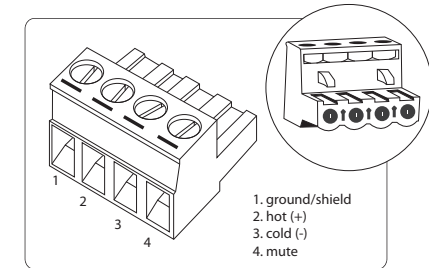
Balanced XLR Connectors/conectores XLR balanceados



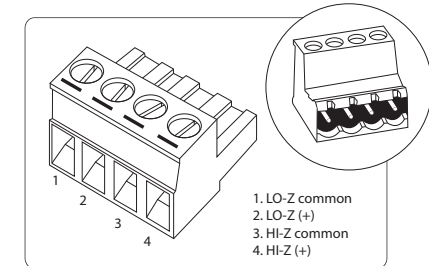
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output/Euroconector de 3 puntas - entrada salida



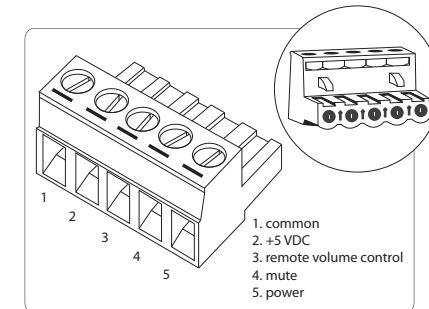
4-Pin Euroblock Connector - Input/Euroconector de 4 puntas - entrada



4-Pole Euroblock Connector - Output/Euroconector de 4 polos - salida



5-Pin Euroblock Connector - Remote



EN

ES

FR

DE

PT

EN Specifications

EN

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Audio Inputs				
Mic / Line inputs 1 & 2				
Type	2 x XLR / ¼" TRS combo jacks 1 x 4-pin Euroblock in parallel and 1 x 3-pin Euroblock in parallel	2 x XLR / ¼" TRS combo jacks 2 x 5-pin Euroblock in parallel	2 x XLR / ¼" TRS combo jacks 2 x 5-pin Euroblock in parallel	2 x XLR / ¼" TRS combo jacks 2 x 5-pin Euroblock in parallel
Impedance	Mic: -50 dBV, 600 Ω Line: 0 dBV, 600 Ω Electronically balanced	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Electronically balanced	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Electronically balanced	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Electronically balanced
Inputs 3 – 8				
Type	—	6 x XLR / ¼" TRS combo jacks 6 x 5-pin Euroblock in parallel	6 x XLR / ¼" TRS combo jacks 6 x 5-pin Euroblock in parallel	6 x XLR / ¼" TRS combo jacks 6 x 5-pin Euroblock in parallel
Impedance	—	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Electronically balanced	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Electronically balanced	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Electronically balanced
Auxiliary inputs	—	4 x RCA stereo summed	4 x RCA stereo summed	4 x RCA stereo summed
Impedance	—	-10 dBV, 10 kΩ, unbalanced	-10 dBV, 10 kΩ, unbalanced	-10 dBV, 10 kΩ, unbalanced
Tel / Page input	—	1 x 4-pin Euroblock	1 x 4-pin Euroblock	1 x 4-pin Euroblock
Impedance	—	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω
Preamp 70 V input	—	—	1 x 5-pin Euroblock	1 x 5-pin Euroblock
Impedance	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanced	0 dBV, 600 Ω, balanced
Preamp 4 Ω input	—	—	1 x 5-pin Euroblock	1 x 5-pin Euroblock
Impedance	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanced	0 dBV, 600 Ω, balanced
Phantom power	24 VDC, switchable Inputs 1–2	24 VDC, switchable Inputs 1–8 and Tel / Page	24 VDC, switchable Inputs 1–8 and Tel / Page	24 VDC, switchable Inputs 1–8 and Tel / Page
Audio Outputs				
Amplifier output	1 x 4-pin female Euroblock	—	1 x 4-pin female Euroblock	1 x 4-pin female Euroblock
LO-Z	2 terminals @ 4 Ω	—	2 terminals @ 4 Ω	2 terminals @ 4 Ω
HI-Z	2 terminals @ 70 V / 100 V, switchable	—	2 terminals @ 70 V / 100 V, switchable	2 terminals @ 70 V / 100 V, switchable
Output regulation	< 2 dB, no load to full load	—	< 2 dB, no load to full load	< 2 dB, no load to full load
Main mix outputs 1 & 2	—	1 x 3-pin male Euroblock, Mic/Line switchable	—	—
Impedance	—	Mic: -36 dBV, 1 kΩ Line: +4 dBV, 600 Ω Electronically balanced	—	—
Preamp 70 V output	—	—	1 x 5-pin Euroblock	1 x 5-pin Euroblock
Impedance	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanced	0 dBV, 600 Ω, balanced
Preamp 4 Ω output	—	—	1 x 5-pin Euroblock	1 x 5-pin Euroblock
Impedance	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanced	0 dBV, 600 Ω, balanced
Direct out 1 – 8	—	8 x 5-pin Euroblock	8 x 5-pin Euroblock	8 x 5-pin Euroblock
Impedance	—	0 dBV, 600 Ω, unbalanced	0 dBV, 600 Ω, unbalanced	0 dBV, 600 Ω, unbalanced
ZZ / MOH output	—	1 x 5-pin Euroblock	1 x 5-pin Euroblock	1 x 5-pin Euroblock
Impedance	—	ZZ: +4 dBV, 600 Ω, balanced MOH: 0 dBV, 600 Ω, balanced	0 dBV, 600 Ω, balanced	0 dBV, 600 Ω, balanced
Amplifier				
Amplifier channels	LO-Z: 1 x 4 Ω, minimum HI-Z: 1 x 70 / 100 V, switchable	—	LO-Z: 1 x 4 Ω, minimum HI-Z: 1 x 70 / 100 V, switchable	LO-Z: 1 x 4 Ω, minimum HI-Z: 1 x 70 / 100 V, switchable
Power output LO-Z 1% THD, 1 kHz sine wave	130 W RMS @ 8 Ω 240 W RMS @ 4 Ω	—	100 W RMS @ 8 Ω 180 W RMS @ 4 Ω	80 W RMS @ 8 Ω 120 W RMS @ 4 Ω
Min. impedance	4 Ω	—	4 Ω	4 Ω
Power output HI-Z 1% THD, 1 kHz sine wave	240 W RMS @ 70 V 240 W RMS @ 100 V	—	180 W RMS @ 70 V 180 W RMS @ 100 V	80 W RMS @ 70 V 80 W RMS @ 100 V
Min. impedance	20 Ω @ 70 V 42 Ω @ 100 V	—	27 Ω @ 70 V 55 Ω @ 100 V	62 Ω @ 70 V 125 Ω @ 100 V

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
System Information				
Dynamic range	Mic: 65 dB Line: 80 dB			
THD + N	0.5% @ 1 kHz, rated output			
Frequency response	50 Hz - 18 kHz, +/- 2 dB			
Tone controls	Low: +/- 15 dB at 20 Hz - 800 Hz, Mid: +/- 15 dB at 700 Hz - 7 kHz, High: +/- 15 dB at 5 kHz - 20 kHz, Q: 0.5 to 5	Master: Low: +/- 10 dB @ 100 Hz High: +/- 10 dB @ 12 kHz Input 1-8: Low: +/- 15 dB @ 100 Hz High: +/- 15 dB @ 12 kHz Aux: Low: +/- 10 dB @ 100 Hz High: +/- 10 dB @ 12 kHz		
Control Connections				
Remote	1 x 5-pin Euroblock connector			
Common	-5 VDC, 100 mA current, short-circuit protected			
Remote power	+5 VDC, 100 mA current limited, short-circuit protected			
RVC	10 kΩ linear-taper potentiometer			
Aux input select	—	Used in conjunction with wall remote to select aux input feeding main mix	Used in conjunction with wall remote to select aux input feeding main mix	Used in conjunction with wall remote to select aux input feeding main mix
Unit power on/off	+5 VDC voltage make contact input, no open voltage			
Mute	No-voltage make contact input; open voltage 5 VDC Short circuit: < 10 mA	—	—	—
Tel / Page	—	1 x 5-pin Euroblock, 1 terminal	1 x 5-pin Euroblock, 1 terminal	1 x 5-pin Euroblock, 1 terminal
Control	—	No-voltage make contact input; open voltage 5 VDC Short circuit: < 10 mA	No-voltage make contact input; open voltage 5 VDC Short circuit: < 10 mA	No-voltage make contact input; open voltage 5 VDC Short circuit: < 10 mA
Inputs 1-8	Input 1	—	—	—
Control	No-voltage make contact input; open voltage 5 VDC Short circuit: < 10 mA			
Indicators				
Power	LED ring illumination (Yellow)			
Overload / protection	LED ring indication (Red)			
Output level	LED VU output meter (Yellow and Red while clipping)			
Power Supply (Fuses)				
Mains voltage	Switchable, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz	100-240 VAC 50/60 Hz	Switchable, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz	Switchable, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz
Fuse	T 6.3 AH 250 V / T 3.15 AH 250V	T 1 AH 250 V	T 6.3 AH 250 V / T 3.15 AH 250V	T 5 AH 250 V / T 2.5 AH 250V
Power efficiency	77% max.	—	72% max.	67% max.
Power consumption	39 W @ idle 120 W @ 1/8 power 240 W @ 1/3 power 620 W @ full power	—	54 W @ idle 110 W @ 1/8 power 210 W @ 1/3 power 500 W @ full power	44 W @ idle 70 W @ 1/8 power 110 W @ 1/3 power 240 W @ full power
Mains connector	Standard IEC receptacle			
Dimensions / Weight				
Dimensions (H x W x D)	3.5 x 17 x 16" 88 x 432 x 406 mm			
Weight	12.8 lbs / 5.8 kg	11.0 lbs / 5 kg	14.1 lbs / 6.4 kg	13.7 lbs / 6.2 kg

Especificaciones técnicas

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Entradas Audio				
Entradas de Micro/Línea 1 y 2				
Tipo	2 x combo XLR / TRS 6,3 mm 1 x euroconector de 4 puntas en paralelo y 1 x euroconector de 3 puntas en paralelo	2 x clavijas combinadas XLR / TRS 6,3 mm 2 x euroconector de 5 puntas en paralelo	2 x clavijas combinadas XLR / TRS 6,3 mm 2 x euroconector de 5 puntas en paralelo	2 x clavijas combinadas XLR / TRS 6,3 mm 2 x euroconector de 5 puntas en paralelo
Impedancia	Mic: -50 dBV, 600 Ω Line: 0 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente
Entradas 3 – 8				
Tipo	—	6 x combo XLR / TRS 6,3 mm 6 x euroconector de 5 puntas en paralelo	6 x combo XLR / TRS 6,3 mm 6 x euroconector de 5 puntas en paralelo	6 x combo XLR / TRS 6,3 mm 6 x euroconector de 5 puntas en paralelo
Impedancia	—	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente
Entradas auxiliares	—	4 x RCA sumados en stereo -10 dBV, 10 kΩ, no balanc.	4 x RCA sumados en stereo -10 dBV, 10 kΩ, no balanc.	4 x RCA sumados en stereo -10 dBV, 10 kΩ, no balanc.
Impedancia	—	—	—	—
Entradas Tel / Page	—	1 x euroconector de 4 puntas	1 x euroconector de 4 puntas	1 x euroconector de 4 puntas
Impedancia	—	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 a 0 dBV, 600 Ω Line: -27 a 0 dBV, 600 Ω
Entrada previo 70 V	—	—	1 x euroconector de 5 puntas	1 x euroconector de 5 puntas
Impedancia	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Entrada previo 4 Ω	—	—	1 x euroconector de 5 puntas	1 x euroconector de 5 puntas
Impedancia	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Alimentación fantasma	24 V CC, conmutable entradas 1–2	24 V CC, conmutable entradas 1–8 y Tel / Page	24 V CC, conmutable entradas 1–8 y Tel / Page	24 V CC, conmutable entradas 1–8 y Tel / Page
Salidas Audio				
Salida de amplificador	1 x euroconector hembra 4 ptas LO-Z	—	1 x euroconector hembra 4 ptas 2 terminales @ 4 Ω	1 x euroconector hembra 4 ptas 2 terminales @ 4 Ω
HI-Z	2 terminales @ 70 V / 100 V, conmutable	—	2 terminales @ 70 V / 100 V, conmutable	2 terminales @ 70 V / 100 V, conmutable
Regulación de salida	< 2 dB, sin carga a máxima	—	< 2 dB, sin carga a máxima	< 2 dB, sin carga a máxima
Salidas de mezcla principal 1 y 2	—	1 x euroconector macho de 3 puntas, conmutable Mic/Line	—	—
Impedancia	—	Mic: -36 dBV, 1 kΩ Line: +4 dBV, 600 Ω balanc. electrónicamente	—	—
Salida previo 70 V	—	—	1 x euroconector de 5 puntas	1 x euroconector de 5 puntas
Impedancia	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Salida previo 4 Ω	—	—	1 x euroconector de 5 puntas	1 x euroconector de 5 puntas
Impedancia	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Salida directa 1 – 8	—	8 x euroconector de 5 puntas 0 dBV, 600 Ω, no balanceado	8 x euroconector de 5 puntas 0 dBV, 600 Ω, no balanceado	8 x euroconector de 5 puntas 0 dBV, 600 Ω, no balanceado
Salida Z2 / MOH	—	1 x euroconector de 5 puntas Z2: +4 dBV, 600 Ω, balanceado MOH: 0 dBV, 600 Ω, balanceado	1 x euroconector de 5 puntas	1 x euroconector de 5 puntas
Impedancia	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Amplificador				
Canales de amplificador	LO-Z: 1 x 4 Ω, mínimo HI-Z: 1 x 70 / 100 V, conmutable	—	LO-Z: 1 x 4 Ω, mínimo HI-Z: 1 x 70 / 100 V, conmutable	LO-Z: 1 x 4 Ω, mínimo HI-Z: 1 x 70 / 100 V, conmutable
Salida potencia LO-Z 1% THD, 1 kHz onda sinusoidal	240 W RMS @ 4 Ω	—	180 W RMS @ 4 Ω	80 W RMS @ 4 Ω
Impedancia mínima	4 Ω	—	4 Ω	4 Ω
Salida potencia HI-Z 1% THD, 1 kHz onda sinusoidal	240 W RMS @ 70 V 240 W RMS @ 100 V	—	180 W RMS @ 70 V 180 W RMS @ 100 V	80 W RMS @ 70 V 80 W RMS @ 100 V
Impedancia mínima	20 Ω @ 70 V 42 Ω @ 100 V	—	27 Ω @ 70 V 55 Ω @ 100 V	62 Ω @ 70 V 125 Ω @ 100 V

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Información del Sistema				
Rango dinámico	Mic: 65 dB Line: 80 dB			
THD + N	0.5% @ 1 kHz, salida media			
Respuesta de frecuencia	50 Hz - 18 kHz, +/- 2 dB			
Controles de tono	Low: +/- 15 dB a 20 Hz - 800 Hz, Mid: +/- 15 dB a 700 Hz - 7 kHz, High: +/- 15 dB a 5 kHz - 20 kHz, Q: 0.5 a 5	Master: Low: +/- 10 dB @ 100 Hz High: +/- 10 dB @ 12 kHz		
		Entrada 1-8: Low: +/- 15 dB @ 100 Hz High: +/- 15 dB @ 12 kHz		
		Aux: Low: +/- 10 dB @ 100 Hz High: +/- 10 dB @ 12 kHz		
Conexiones de Control				
Remote	1 x euroconector de 5 puntas			
Común	-5 V CC, 100 mA, protegido contra cortocircuitos			
Encendido remoto	+5 V CC, 100 mA de corriente limitada, protegido contra cortocircuitos			
RVC	Potenciómetro lineal de 10 kΩ			
Selección de entrada auxiliar	—	Usado con control remoto para elegir entrada auxiliar enviada a mezcla principal	Usado con control remoto para elegir entrada auxiliar enviada a mezcla principal	Usado con control remoto para elegir entrada auxiliar enviada a mezcla principal
On/off de unidad	+5 V CC de voltaje produce contacto de entrada, sin voltaje abierto			
Anulación	Sin voltaje produce contacto de entrada; voltaje 5 V CC abierto Cortocircuito: < 10 mA	—	—	—
Tel / Page	—	1 x euroconector de 5 puntas, 1 terminal	1 x euroconector de 5 puntas, 1 terminal	1 x euroconector de 5 puntas, 1 terminal
Control	—	Sin voltaje produce contacto de entrada; voltaje 5 V CC abierto Cortocircuito: < 10 mA	Sin voltaje produce contacto de entrada; voltaje 5 V CC abierto Cortocircuito: < 10 mA	Sin voltaje produce contacto de entrada; voltaje 5 V CC abierto Cortocircuito: < 10 mA
Inputs 1-8	Input 1	—	—	—
Control	Sin voltaje produce contacto de entrada; voltaje 5 V CC abierto Cortocircuito: < 10 mA			
Indicadores				
Encendido	Iluminación del anillo de pilotos (amarillo)			
Sobrecarga/protección	Iluminación del anillo de pilotos (rojo)			
Nivel de salida	Medidor de salida VU por pilotos LED (amarillo y rojo durante la saturación)			
Alimentación (Fusibles)				
Voltaje	Conmutable, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz	100-240 VAC 50/60 Hz	Conmutable, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz	Conmutable, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz
Fusible	T 6.3 AH 250 V / T 3.15 AH 250 V	T 1 AH 250 V	T 6.3 AH 250 V / T 3.15 AH 250 V	T 5 AH 250 V / T 2.5 AH 250 V
Eficiencia	77% máximo	—	72% máximo	67% máximo
Consumo	39 W @ reposo 120 W @ 1/8 potencia 240 W @ 1/3 potencia 620 W @ potencia máxima	—	54 W @ reposo 110 W @ 1/8 potencia 210 W @ 1/3 potencia 500 W @ potencia máxima	44 W @ reposo 70 W @ 1/8 potencia 110 W @ 1/3 potencia 240 W @ potencia máxima
Enchufe	Receptáculo IEC standard			
Dimensiones / Peso				
Dimensiones (A x L x P)	3.5 x 17 x 16" 88 x 432 x 406 mm			
Peso	12.8 lbs / 5.8 kg	11.0 lbs / 5 kg	14.1 lbs / 6.4 kg	13.7 lbs / 6.2 kg

Caractéristiques techniques

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Entrées Audio				
Entrées Mic / Line 1 & 2				
Type	2 x embases combinées XLR / Jack stéréo 1 Euroblock 4-broches en parallèle et 1 Euroblock 3-broches en parallèle	2 embases combinées XLR / Jack stéréo 2 Euroblock 5-broches en parallèle	2 embases combinées XLR / Jack stéréo 2 Euroblock 5-broches en parallèle	2 embases combinées XLR / Jack stéréo 2 Euroblock 5-broches en parallèle
Impédance	Mic : -50 dBV, 600 Ω Line : 0 dBV, 600 Ω Symétrie électronique	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω Symétrie électronique	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω Symétrie électronique	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω Symétrie électronique
Entrées 3 – 8				
Type	—	6 embases combinées XLR / Jack stéréo 6 Euroblock 5-broches en parallèle	6 embases combinées XLR / Jack stéréo 6 Euroblock 5-broches en parallèle	6 embases combinées XLR / Jack stéréo 6 Euroblock 5-broches en parallèle
Impédance	—	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω Symétrie électronique	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω Symétrie électronique	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω Symétrie électronique
Entrées Aux	—	4 RCA stéréo mixées mono	4 RCA stéréo mixées mono	4 RCA stéréo mixées mono
Impédance	—	-10 dBV, 10 kΩ, asymétrique	-10 dBV, 10 kΩ, asymétrique	-10 dBV, 10 kΩ, asymétrique
Entrée Tel / Page	—	1 Euroblock 4-broches	1 Euroblock 4-broches	1 Euroblock 4-broches
Impédance	—	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω	Mic : -50 à 0 dBV, 600 Ω Line : -27 à 0 dBV, 600 Ω
Entrée Preamp 70 V	—	—	1 Euroblock 5-broches	1 Euroblock 5-broches
Impédance	—	—	0 dBV, 600 Ω, symétrique	0 dBV, 600 Ω, symétrique
Entrée Preamp 4 Ω	—	—	1 Euroblock 5-broches	1 Euroblock 5-broches
Impédance	—	—	0 dBV, 600 Ω, symétrique	0 dBV, 600 Ω, symétrique
Alimentation fantôme	24 Vcc, commutable entrées 1–2	24 Vcc, commutable entrées 1–8 et Tel / Page	24 Vcc, commutable entrées 1–8 et Tel / Page	24 Vcc, commutable entrées 1–8 et Tel / Page
Sorties Audio				
Sortie amplificateur	1 Euroblock femelle 4-broches	—	1 Euroblock femelle 4-broches	1 Euroblock femelle 4-broches
LO-Z	2 borniers en 4 Ω	—	2 borniers en 4 Ω	2 borniers en 4 Ω
HI-Z	2 borniers en 70 V / 100 V, commutables	—	2 borniers en 70 V / 100 V, commutables	2 borniers en 70 V / 100 V, commutables
Régulation en sortie	< 2 dB, pas de charge à pleine charge	—	< 2 dB, pas de charge à pleine charge	< 2 dB, pas de charge à pleine charge
Sorties Main Mix 1 et 2	—	1 Euroblock mâle 3-broches, commutable Mic/Line	—	—
Impédance	—	Mic : -36 dBV, 1 kΩ Line : +4 dBV, 600 Ω Symétrie électronique	—	—
Preamp 70 V output	—	—	1 Euroblock 5-broches	1 Euroblock 5-broches
Impédance	—	—	0 dBV, 600 Ω, symétrique	0 dBV, 600 Ω, symétrique
Preamp 4 Ω output	—	—	1 Euroblock 5-broches	1 Euroblock 5-broches
Impédance	—	—	0 dBV, 600 Ω, symétrique	0 dBV, 600 Ω, symétrique
Direct out 1 – 8	—	8 Euroblock 5-broches	8 Euroblock 5-broches	8 Euroblock 5-broches
Impédance	—	0 dBV, 600 Ω, asymétrique	0 dBV, 600 Ω, asymétrique	0 dBV, 600 Ω, asymétrique
ZZ / MOH output	—	1 Euroblock 5-broches	1 Euroblock 5-broches	1 Euroblock 5-broches
Impédance	—	ZZ : +4 dBV, 600 Ω, symétrique MOH : 0 dBV, 600 Ω, symétrique	0 dBV, 600 Ω, symétrique	0 dBV, 600 Ω, symétrique
Amplificateur				
Canaux amplificateur	LO-Z : 1 x 4 Ω, minimum HI-Z : 1 x 70 / 100 V, commutable	—	LO-Z : 1 x 4 Ω, minimum HI-Z : 1 x 70 / 100 V, commutable	LO-Z : 1 x 4 Ω, minimum HI-Z : 1 x 70 / 100 V, commutable
Puissance de sortie LO-Z DHT de 1 %, sinus à 1 kHz	240 W efficace dans 4 Ω	—	180 W efficace dans 4 Ω	80 W efficace dans 4 Ω
Impédance min.	4 Ω	—	4 Ω	4 Ω
Puissance de sortie HI-Z DHT de 1 %, sinus à 1 kHz	240 W eff. à 70 V 240 W eff. à 100 V	—	180 W eff. à 70 V 180 W eff. à 100 V	80 W eff. à 70 V 80 W eff. à 100 V
Impédance min.	20 Ω pour 70 V 42 Ω pour 100 V	—	27 Ω pour 70 V 55 Ω pour 100 V	62 Ω pour 70 V 125 Ω pour 100 V

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Informations Système				
Plage dynamique	Mic : 65 dB Line : 80 dB			
DHT + Bruit	0,5 % à 1 kHz, sortie nominale			
Réponse en fréquence	50 Hz - 18 kHz, +/- 2 dB			
Réglages de timbre	Low : +/- 15 dB à 20 Hz - 800 Hz, Mid : +/- 15 dB de 700 Hz - 7 kHz, High : +/- 15 dB de 5 kHz - 20 kHz, Q : 0,5 à 5	Master : Low : +/- 10 dB à 100 Hz High : +/- 10 dB à 12 kHz Input 1-8 : Low : +/- 15 dB à 100 Hz High : +/- 15 dB à 12 kHz Aux : Low : +/- 10 dB à 100 Hz High : +/- 10 dB à 12 kHz		
Connexions de Contrôle à Distance				
Télécommande	1 connecteur Euroblock 5-broches			
Commun	-5 Vcc, courant limité à 100 mA, protection contre les courts-circuits			
Télécommande alimentation	+5 Vcc, courant limité à 100 mA, protection contre les courts-circuits			
Télécommande de volume	Potentiomètre de 10 kΩ à piste linéaire			
Sélection entrée Aux	—	Utilisé avec télécommande murale pour sélectionner l'entrée Aux qui alimente le mixage principal	Utilisé avec télécommande murale pour sélectionner l'entrée Aux qui alimente le mixage principal	Utilisé avec télécommande murale pour sélectionner l'entrée Aux qui alimente le mixage principal
Mise sous/hors tension	La présence d'une tension de +5 Vcc ferme le contact. Pas la tension ouverte.			
Mute	L'absence de tension ferme le contact ; tension ouverte de 5 Vcc. Court-circuit : < 10 mA	—	—	—
Tel / Page	—	1 Euroblock 5-broches, 1 bornier	1 Euroblock 5-broches, 1 bornier	1 Euroblock 5-broches, 1 bornier
Contrôle	—	L'absence de tension ferme le contact ; tension ouverte de 5 Vcc Court-circuit : < 10 mA	L'absence de tension ferme le contact ; tension ouverte de 5 Vcc Court-circuit : < 10 mA	L'absence de tension ferme le contact ; tension ouverte de 5 Vcc Court-circuit : < 10 mA
Entrées 1-8	Entrée 1	—	—	—
Contrôle	L'absence de tension ferme le contact ; tension ouverte de 5 Vcc — Court-circuit : < 10 mA			
Témoins				
Alimentation	Bague lumineuse à Led (jaune)			
Surcharge / protection	Bague lumineuse à Led (rouge)			
Niveau de sortie	Afficheur de niveau à Leds (jaune et rouge pendant l'écrêtage)			
Alimentation (Fusibles)				
Tension secteur	Commutable, 100-120/220-240 VAC, 50/60 Hz	100-240 VAC 50/60 Hz	Commutable, 100-120/220-240 VAC, 50/60 Hz	Commutable, 100-120/220-240 VAC, 50/60 Hz
Fuse	T 6,3 AH 250 V / T 3,15 AH 250 V	T 1 AH 250 V	T 6,3 AH 250 V / T 3,15 AH 250 V	T 5 AH 250 V / T 2,5 AH 250 V
Rendement	77% max.	—	72% max.	67% max.
Consommation électrique	39 W au repos 120 W à 1/8 puissance 240 W à 1/3 puissance 620 W à pleine puissance	—	54 W au repos 110 W à 1/8 puissance 210 W à 1/3 puissance 500 W à pleine puissance	44 W au repos 70 W à 1/8 puissance 110 W à 1/3 puissance 240 W à pleine puissance
Connecteur secteur	Embase IEC standard			
Dimensions / Poids				
Dimensions (h x l x p)	88 x 432 x 406 mm			
Poids	5,8 kg	5 kg	6,4 kg	6,2 kg

FR

FR

Technische Daten

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Audio-Eingänge				
Mic / Line-Eingänge 1 & 2				
Typ	2 x XLR / 6,35 mm TRS Kombibuchsen 1 x 4-Pol Euroblock parallel und 1 x 3-Pol Euroblock parallel	2 x XLR / 6,35 mm TRS Kombibuchsen 2 x 5-Pol Euroblock parallel	2 x XLR / 6,35 mm TRS Kombibuchsen 2 x 5-Pol Euroblock parallel	2 x XLR / 6,35 mm TRS Kombibuchsen 2 x 5-Pol Euroblock parallel
Impedanz	Mic: -50 dBV, 600 Ω Line: 0 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch
Eingänge 3 – 8				
Typ	—	6 x XLR / 6,35 mm TRS Kombi 6 x 5-Pol Euroblock parallel	6 x XLR / 6,35 mm TRS Kombi 6 x 5-Pol Euroblock parallel	6 x XLR / 6,35 mm TRS Kombi 6 x 5-Pol Euroblock parallel
Impedanz	—	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch
Aux-Eingänge	—	4 x Cinch stereo summiert	4 x Cinch stereo summiert	4 x Cinch stereo summiert
Impedanz	—	-10 dBV, 10 kΩ, unsymm.	-10 dBV, 10 kΩ, unsymm.	-10 dBV, 10 kΩ, unsymm.
Tel / Page-Eingang	—	1 x 4-Pol Euroblock	1 x 4-Pol Euroblock	1 x 4-Pol Euroblock
Impedanz	—	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 bis 0 dBV, 600 Ω Line: -27 bis 0 dBV, 600 Ω
Preamp 70 V Eingang	—	—	1 x 5-Pol Euroblock	1 x 5-Pol Euroblock
Impedanz	—	—	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch
Preamp 4 Ω Eingang	—	—	1 x 5-Pol Euroblock	1 x 5-Pol Euroblock
Impedanz	—	—	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch
Phantomspannung	24 VDC, schaltbare Eingänge 1–2	24 VDC, schaltbare Eingänge 1–8 und Tel / Page	24 VDC, schaltbare Eingänge 1–8 und Tel / Page	24 VDC, schaltbare Eingänge 1–8 und Tel / Page
Audio-Ausgänge				
Verstärker Ausgang	1 x 4-Pol Euroblock-Buchse	—	1 x 4-Pol Euroblock-Buchse	1 x 4-Pol Euroblock-Buchse
LO-Z	2 Anschlüsse @ 4 Ω	—	2 Anschlüsse @ 4 Ω	2 Anschlüsse @ 4 Ω
HI-Z	2 Anschlüsse @ 70 V / 100 V, schaltbar	—	2 Anschlüsse @ 70 V / 100 V, schaltbar	2 Anschlüsse @ 70 V / 100 V, schaltbar
Ausgangsregulierung	< 2 dB, Nulllast bis Vollast	—	< 2 dB, Nulllast bis Vollast	< 2 dB, Nulllast bis Vollast
Main Mix-Ausgänge 1 & 2	—	1 x 3-Pol Euroblock-Stecker, Mic/Line schaltbar	—	—
Impedanz	—	Mic: -36 dBV, 1 kΩ Line: +4 dBV, 600 Ω elektronisch symmetrisch	—	—
Preamp 70 V Ausgang	—	—	1 x 5-Pol Euroblock	1 x 5-Pol Euroblock
Impedanz	—	—	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch
Preamp 4 Ω Ausgang	—	—	1 x 5-Pol Euroblock	1 x 5-Pol Euroblock
Impedanz	—	—	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch
Direct Out 1 – 8	—	8 x 5-Pol Euroblock	8 x 5-Pol Euroblock	8 x 5-Pol Euroblock
Impedanz	—	0 dBV, 600 Ω, unsymmetrisch	0 dBV, 600 Ω, unsymmetrisch	0 dBV, 600 Ω, unsymmetrisch
ZZ / MOH Ausgang	—	1 x 5-Pol Euroblock	1 x 5-Pol Euroblock	1 x 5-Pol Euroblock
Impedanz	—	ZZ: +4 dBV, 600 Ω, symm. MOH: 0 dBV, 600 Ω, symm.	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch	0 dBV, 600 Ω, symmetrisch
Verstärker				
Verstärkerkanäle	LO-Z: 1 x 4 Ω, Minimum HI-Z: 1 x 70 / 100 V, schaltbar	—	LO-Z: 1 x 4 Ω, Minimum HI-Z: 1 x 70 / 100 V, schaltbar	LO-Z: 1 x 4 Ω, Minimum HI-Z: 1 x 70 / 100 V, schaltbar
Ausgangsleistung LO-Z 1% THD, 1 kHz Sinus	240 W RMS @ 4 Ω	—	180 W RMS @ 4 Ω	80 W RMS @ 4 Ω
Min. Impedanz	4 Ω	—	4 Ω	4 Ω
Ausgangsleistung HI-Z 1% THD, 1 kHz Sinus	240 W RMS @ 70 V 240 W RMS @ 100 V	—	180 W RMS @ 70 V 180 W RMS @ 100 V	80 W RMS @ 70 V 80 W RMS @ 100 V
Min. Impedanz	20 Ω @ 70 V 42 Ω @ 100 V	—	27 Ω @ 70 V 55 Ω @ 100 V	62 Ω @ 70 V 125 Ω @ 100 V

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Systeminformationen				
Dynamikbereich	Mic: 65 dB Line: 80 dB			
Klirrfaktor + Rauschen	0,5 % @ 1 kHz, nominale Ausgangsleistung			
Frequenzgang	50 Hz - 18 kHz, +/- 2 dB			
Klangregler	Low: +/- 15 dB @ 20 Hz - 800 Hz, Mid: +/- 15 dB @ 700 Hz - 7 kHz, High: +/- 15 dB @ 5 kHz - 20 kHz, Q: 0,5 bis 5	Master: Low: +/- 10 dB @ 100 Hz High: +/- 10 dB @ 12 kHz Input 1-8: Low: +/- 15 dB @ 100 Hz High: +/- 15 dB @ 12 kHz Aux: Low: +/- 10 dB @ 100 Hz High: +/- 10 dB @ 12 kHz		
Steueranschlüsse				
Remote	1 x 5-Pol Euroblock-Anschluss			
Common	-5 VDC, 100 mA Strom, kurzschlussgeschützt			
Remote power	+5 VDC, 100 mA Strom begrenzt, kurzschlussgeschützt			
RVC	10 kΩ Potentiometer mit linearem Verlauf			
Aux Input Select	—	In Verbindung mit Wandfernbedienung zur Wahl des Aux-Eingangs zum Main Mix	In Verbindung mit Wandfernbedienung zur Wahl des Aux-Eingangs zum Main Mix	In Verbindung mit Wandfernbedienung zur Wahl des Aux-Eingangs zum Main Mix
Unit Power on/off	+5 VDC Spannung stellt Eingangskontakt her, keine offene Spannung			
Mute	Nullspannung stellt Eingangskontakt her; offene Spannung 5 VDC Kurzschluss: < 10 mA	—	—	—
Tel / Page	—	1 x 5-Pol Euroblock, 1 Anschluss	1 x 5-Pol Euroblock, 1 Anschluss	1 x 5-Pol Euroblock, 1 Anschluss
Control	—	Nullspannung stellt Eingangskontakt her; offene Spannung 5 VDC Kurzschluss: < 10 mA	Nullspannung stellt Eingangskontakt her; offene Spannung 5 VDC Kurzschluss: < 10 mA	Nullspannung stellt Eingangskontakt her; offene Spannung 5 VDC Kurzschluss: < 10 mA
Inputs 1-8	Input 1	—	—	—
Control	Nullspannung stellt Eingangskontakt her; offene Spannung 5 VDC Kurzschluss: < 10 mA			
Anzeigen				
Power	LED-Ring leuchtet (gelb)			
Overload / Protection	LED-Ring leuchtet (rot)			
Output Level	LED VU Ausgangspegelanzeige (gelb und rot bei Clipping)			
Netzteil (Sicherungen)				
Netzspannung	schaltbar, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz	100-240 VAC 50/60 Hz	schaltbar, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz	schaltbar, 100-120/ 220-240 VAC, 50/60 Hz
Sicherung	T 6,3 AH 250 V / T 3,15 AH 250 V	T 1 AH 250 V	T 6,3 AH 250 V / T 3,15 AH 250 V	T 5 AH 250 V / T 2,5 AH 250 V
Leistungseffizienz	77% max.	—	72% max.	67% max.
Leistungsaufnahme	39 W @ Leerlauf 120 W @ 1/8 Leistung 240 W @ 1/3 Leistung 620 W @ Volleistung	—	54 W @ Leerlauf 110 W @ 1/8 Leistung 210 W @ 1/3 Leistung 500 W @ Volleistung	44 W @ Leerlauf 70 W @ 1/8 Leistung 110 W @ 1/3 Leistung 240 W @ Volleistung
Netzanschluss	standard IEC-Anschluss			
Abmessungen / Gewicht				
Abmessungen (H x B x T)	88 x 432 x 406 mm 3,5 x 17 x 16"			
Gewicht	5,8 kg / 12,8 lbs	5 kg / 11,0 lbs	6,4 kg / 14,1 lbs	6,2 kg / 13,7 lbs

DE

DE

Especificações

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Entradas de Áudio				
Entradas 1 & 2 Mic / Line				
Typo	2 conjuntos de jacks XLR / ¼" TRS 1 x Euroblock de 4 pinos em paralelo e 1 x Euroblock de 3 pinos em paralelo	2 conjuntos de jacks XLR / ¼" TRS 2 x Euroblock de 5 pinos em paralelo	2 conjuntos de jacks XLR / ¼" TRS 2 x Euroblock de 5 pinos em paralelo	2 conjuntos de jacks XLR / ¼" TRS 2 x Euroblock de 5 pinos em paralelo
Impedância	Mic: -50 dBV, 600 Ω Line: 0 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado
Entradas 3 – 8				
Typo	—	6 conjuntos de jacks XLR / ¼" TRS 6 x Euroblock de 5 pinos em paralelo	6 conjuntos de jacks XLR / ¼" TRS 6 x Euroblock de 5 pinos em paralelo	6 conjuntos de jacks XLR / ¼" TRS 6 x Euroblock de 5 pinos em paralelo
Impedância	—	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado
Entradas auxiliares	—	4 x RCA stereo summed	4 x RCA stereo summed	4 x RCA stereo summed
Impedância	—	-10 dBV, 10 kΩ, não balanceado	-10 dBV, 10 kΩ, não balanceado	-10 dBV, 10 kΩ, não balanceado
Entradas Tel / Page	—	1 x Euroblock de 4 pinos	1 x Euroblock de 4 pinos	1 x Euroblock de 4 pinos
Impedância	—	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω	Mic: -50 to 0 dBV, 600 Ω Line: -27 to 0 dBV, 600 Ω
Entradas de pré-amplificador de 70 V	—	—	1 x Euroblock de 5 pinos	1 x Euroblock de 5 pinos
Impedância	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Entradas de pré-amplificador de 4 Ω	—	—	1 x Euroblock de 5 pinos	1 x Euroblock de 5 pinos
Impedância	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Alimentação Fantasma	24 VDC, entradas 1–2 comutáveis	24 VDC, entradas 1–8 comutáveis e Tel / Page	24 VDC, entradas 1–8 comutáveis e Tel / Page	24 VDC, entradas 1–8 comutáveis e Tel / Page
Saídas de Áudio				
Saída de amplificador	1 x Euroblock fêmea de 4 pinos	—	1 x Euroblock fêmea de 4 pinos	1 x Euroblock fêmea de 4 pinos
LO-Z	2 terminais a 4 Ω	—	2 terminais a 4 Ω	2 terminais a 4 Ω
HI-Z	2 terminais a 70 V / 100 V, comutáveis	—	2 terminais a 70 V / 100 V, comutáveis	2 terminais a 70 V / 100 V, comutáveis
Regulação de saída	< 2 dB, sem carga até carga plena	—	< 2 dB, sem carga até carga plena	< 2 dB, sem carga até carga plena
Saídas de Main mix 1 & 2	—	1 x Euroblock macho de 3 pinos, Mic/Line comutável	—	—
Impedância	—	Mic: -36 dBV, 1 kΩ Line: +4 dBV, 600 Ω Eletronicamente balanceado	—	—
Saída de pré-amplificador de 70 V	—	—	1 x Euroblock de 5 pinos	1 x Euroblock de 5 pinos
Impedância	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Saída de pré-amplificador de 4 Ω	—	—	1 x 5-pin Euroblock	1 x 5-pin Euroblock
Impedância	—	—	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Direct out 1 – 8	—	8 x Euroblock de 5 pinos	8 x Euroblock de 5 pinos	8 x Euroblock de 5 pinos
Impedância	—	0 dBV, 600 Ω, não balanceado	0 dBV, 600 Ω, não balanceado	0 dBV, 600 Ω, não balanceado
Saída Z2 / MOH	—	1 x Euroblock de 5 pinos	1 x Euroblock de 5 pinos	1 x Euroblock de 5 pinos
Impedância	—	Z2: +4 dBV, 600 Ω, balanceado MOH: 0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado	0 dBV, 600 Ω, balanceado
Amplificador				
Canais de amplificador	LO-Z: 1 x 4 Ω, mínimo HI-Z: 1 x 70 / 100 V, comutável	—	LO-Z: 1 x 4 Ω, mínimo HI-Z: 1 x 70 / 100 V, comutável	LO-Z: 1 x 4 Ω, mínimo HI-Z: 1 x 70 / 100 V, comutável
Saída de potência LO-Z 1% THD, onda senoidal de 1 kHz	240 W RMS a 4 Ω	—	180 W RMS @ 4 Ω	80 W RMS @ 4 Ω
Impedância mínima	4 Ω	—	4 Ω	4 Ω

	MA6480A	MA6000M	MA6018	MA6008
Saída de potência HI-Z 1% THD, onda senoidal de 1 kHz	240 W RMS @ 70 V 240 W RMS @ 100 V	—	180 W RMS @ 70 V 180 W RMS @ 100 V	80 W RMS @ 70 V 80 W RMS @ 100 V
Impedância mín.	20 Ω @ 70 V 42 Ω @ 100 V	—	27 Ω @ 70 V 55 Ω @ 100 V	62 Ω @ 70 V 125 Ω @ 100 V
Informação do Sistema				
Faixa Dinâmica	Mic: 65 dB Line: 80 dB			
THD + N	0,5% @ 1 kHz, potência nominal			
Resposta da frequência	50 Hz - 18 kHz, +/- 2 dB			
Controles de tom	Master: Grave: +/- 10 dB a 100 Hz Agudo: +/- 10 dB a 12 kHz Entrada 1-8: Grave: +/- 15 dB a 100 Hz Agudo: +/- 15 dB a 12 kHz Aux: Grave: +/- 10 dB a 100 Hz Agudo: +/- 10 dB a 12 kHz			
Conexões de Controles				
Remoto	1 x conector Euroblock de 5 pinos			
Comum	-5 VDC, corrente 100 mA, protegido contra curto-circuito			
Potência Remota	+5 VDC, corrente limitada 100 mA, protegido contra curto-circuito			
RVC	10 kΩ potenciômetro linear-taper			
Aux input select	—	Usado em conjunto com controle remoto de parede para entrada select aux alimentando o main mix	Usado em conjunto com controle remoto de parede para entrada select aux alimentando o main mix	Usado em conjunto com controle remoto de parede para entrada select aux alimentando o main mix
Unidade ligada/desligada (on/off)	+5 VDC comsinal de entrada, sem tensão aberta			
Mute	Sem sinal de entrada; 5 VDC de tensão aberta Curto-circuito: < 10 mA	—	—	—
Tel / Page	—	1 x 5-pin Euroblock, 1 terminal	1 x 5-pin Euroblock, 1 terminal	1 x 5-pin Euroblock, 1 terminal
Control	—	Sem sinal de entrada; 5 VDC de tensão aberta Curto-circuito: < 10 mA	Sem sinal de entrada; 5 VDC de tensão aberta Curto-circuito: < 10 mA	Sem sinal de entrada; 5 VDC de tensão aberta Curto-circuito: < 10 mA
Entradas 1-8	Entrada 1	—	—	—
Control	Sem sinal de entrada; 5 VDC de tensão aberta Curto-circuito: < 10 mA			
Indicadores				
Power	Iluminação do anel do LED (Amarela)			
Sobrecarga / proteção	Indicação do anel do LED (Vermelho)			
Nível de saída	Saída do medidor VU do LED (Amarelo e Vermelho quando está executando clipping)			
Fonte de Alimentação (Fusíveis)				
Tensão da rede	Comutável, 100-120/220-240 VAC, 50/60 Hz	100-240 VAC 50/60 Hz	Comutável, 100-120/220-240 VAC, 50/60 Hz	Comutável, 100-120/220-240 VAC, 50/60 Hz
Fusível	T 6.3 AH 250 V / T 3.15 AH 250 V	T 1 AH 250 V	T 6.3 AH 250 V / T 3.15 AH 250 V	T 5 AH 250 V / T 2.5 AH 250 V
Eficiência energética	Máx. 77%	—	Máx. 72%	Máx. 67%
Consumo de energia	39 W quando inativo 120 W a 1/8 da potência 240 W a 1/3 da potência 620 W a potência total	—	54 W quando inativo 110 W a 1/8 da potência 210 W a 1/3 da potência 500 W a potência total	44 W quando inativo 70 W a 1/8 da potência 110 W a 1/3 da potência 240 W a potência total
Conector de alimentação	Receptáculo padrão IEC			
Dimensões / Peso				
Dimensões (Alt x Larg x Prof)	3.5 x 17 x 16" 88 x 432 x 406 mm			
Peso	12,8 lbs / 5,8 kg	11,0 lbs / 5 kg	14,1 lbs / 6,4 kg	13,7 lbs / 6,2 kg

PT

PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



Responsible Party Name: **MUSIC Group Services US Inc.**
Address: **18912 North Creek Parkway,
Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**
Phone/Fax No.: **Phone: +1 425 672 0816
Fax: +1 425 673 7647**

EUROCOM MA6480A/MA6018/ MA6008/MA6000M

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.

eurocom
installed sound

